

PATIENT USER MANUAL



Avance® Solo Adapt

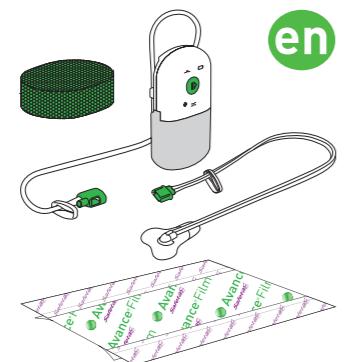
NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY

Avance® Solo Adapt NPWT System

Manufacturer

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com



CE 2797

www.molnlycke.com/symbols

STERILE EO The device is sterilized using ethylene oxide

MD Medical Device

Do not reuse

Caution, see instructions for use

Only use the type and model of lithium batteries specified for this product by Mölnlycke Health Care, see section 13.

Follow instructions for use

Temperature limitation

Keep dry Keep away from rain

Keep away from sunlight Keep away from heat

REF Catalogue number

ETL Listed Marking

Separate collection of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Use by date / Expiry date

LOT Batch code

SN Serial number

Rx only Caution: Federal [US] Law restricts this device to sale by or on the order of a physician [or properly licensed practitioner].

1. Introduction

You have received this Patient User Manual because you have been prescribed wound therapy with Avance Solo Adapt Negative Pressure Wound Therapy (NPWT) System.

In this Patient User Manual, you will find information and instructions relevant to you as a patient or as a lay caregiver. Read the information carefully and contact a responsible healthcare professional if you are unsure as to the safe use of Avance Solo Adapt NPWT System.

Please keep this information in a safe place with your other healthcare documents.

2. When should Avance Solo Adapt NPWT System be used?

Avance Solo Adapt NPWT System is indicated for use on patients where application of suction from a negative pressure device would promote wound healing through the removal of exudate and infectious material from the wound. Avance Solo Adapt NPWT System can be applied on pressure ulcers.

Avance Solo Adapt NPWT System is not indicated for use on patients with the following conditions: malignancy in the wound or margins of the wound, untreated and previously confirmed osteomyelitis, non-enteric and unexplored fistulas, necrotic tissue with eschar present, exposed nerves, arteries, veins or organs, exposed anastomotic site.

3. Warnings

• Therapy with Avance Solo Adapt NPWT System shall be applied by a healthcare professional.

• Do not attempt to change the dressing. The dressing shall only be applied, changed and removed by a healthcare professional.

If assistance is required, contact your healthcare professional.

• Excessive bleeding is a serious risk with the application of suction to a wound. During therapy, carefully monitor the dressing, tubing and canister for excessive bleeding. If sudden or increased bleeding is observed, immediately disconnect the Avance Solo Adapt Pump, leave the dressing in place and seek emergency medical attention.

• If you notice a sudden increase in blood pressure or heart rate during therapy with Avance Solo Adapt NPWT System, immediately stop the pump and seek emergency medical attention.

• If defibrillation is required, leave the dressing in place and disconnect the pump. Only remove the dressing if the position of the dressing interferes with the defibrillator.

• The Avance Solo Adapt Pump should not be used in the presence of or during the following medical therapies:

- Hyperbaric oxygen units

- Environments involving microwaves

- Flammable anesthetics

- Magnetic resonance (MR)

- CT scans and X-rays

The dressing may be left in place unless it is positioned in a location that will interfere with the therapy. The film, foam and transfer port are safe to use during MR. The impact of the film, foam and transfer port on Magnetic Resonance Tomography (MRT/Magnetic Resonance Imaging (MRI)) imaging artefacts is unknown.

• Make sure to position the pump, canister tubing and transfer port tubing so that they do not:

- cause pressure damage or imprints on the skin of the user

- trail across a floor where they could be subjected to contamination or present a tripping hazard

- present a risk of entrapment or strangulation

- become twisted or trapped which could block the air path in the tubing

- rest on or being exposed to sources of heat

• Regularly check that the negative pressure is active. The pump should indicate normal operation and the dressing should be contracted and firm to the touch.

• If you need to pause the pump, make sure that the dressing is not left without applied suction longer than the time determined by your healthcare professional.

• Products in Avance Solo Adapt NPWT System contain small parts which could present a choking hazard. Keep this device out of the reach of children.

• Keep products in Avance Solo Adapt NPWT System out of the reach of pets.

• If canister or pump is broken, pause the pump and disconnect pump and canister, and contact your healthcare professional.

4. Precautions

- The Avance Solo Adapt Pump has both visual and audible notifications and alarms. Carry or position the pump so that you will be able to detect audible and visual notifications or alarms.
- Regularly monitor the canister mounted on the pump. If the canister appears full or the pump alarms for blockage, change the canister according to instructions provided in this manual.
- When the Avance Solo Adapt Pump alarms due to a low battery, replace the batteries in the pump according to the instructions provided in this manual. Only use the type and model of lithium batteries specified for this product by Mölnlycke Health Care.
- Ensure that the battery lid on the Avance Solo Adapt Pump is closed during therapy.
- If you see signs of possible infection such as pain, redness, odor, or sensitization of the wound area or sudden change of wound fluid volume or color, immediately contact a healthcare professional.
- Inform your healthcare professional if you are hypersensitive to the product's materials.
- The Avance Solo Canister is provided sterile. Do not use the canister if the inner packaging of the canister is damaged.
- Do not place the Avance Solo Adapt Pump with canister in water or other liquids. If the pump is wet, disconnect the pump and canister and contact your healthcare professional.
- Do not expose the dressing to extensive contact with water. If the transfer port is disconnected from the canister, make sure water does not enter the connector.
- Always clamp the transfer port tubing and the canister tubing before disconnecting them.
- Do not take the pump apart.
- Do not modify pump, canister, tubing, film or foam as any modification may significantly compromise the ability of Avance Solo Adapt NPWT System to deliver therapy.
- The Avance Solo Adapt Pump is not intended for use aboard aircraft. During air travel pause the pump and remove the batteries. Make sure that the dressing is not left without applied suction longer than the time determined by your healthcare professional.

5. Description of Avance Solo Adapt NPWT System

Avance Solo Adapt NPWT System consists of Avance Solo Adapt Pump, Avance Solo Canister 50 ml, Avance Solo Adapt Foam, Avance Solo Adapt Film and Avance Solo Adapt Transfer Port.

Avance Solo Adapt Pump

1. Push button for start and pause
2. Speaker

LIGHT INDICATORS

3. Leakage
4. Low battery
5. Blockage

Avance Solo Canister 50ml

A. Connectors — connecting transfer port and canister

B. Clamps — blocking fluid leakage from tubings when disconnecting dressing from canister

C. Canister tubing

D. Avance Solo Adapt Transfer Port — with tubing

Avance Solo Adapt Foam

Avance Solo Adapt Film

The foam is placed in the wound, the film is then applied, the transfer port is applied on the film and then connected to the canister tubing via the green connectors. The canister is attached to the pump. When the pump is started a negative pressure will be created, providing suction to the wound. Fluid from the wound will be transported to and collected in the canister. If the canister becomes full, you or your health care specialist will be able to change the canister, see Section 7.3 for instructions.

The pump is operated with a single push button and is battery powered. If the battery power becomes low, you or your health care specialist will be able to change the batteries, see Section 7.4 for instructions. The pump has auditory (beeps) and visual (indicator lights) notifications and alarms to let you know when therapy is being applied as intended or if there is an issue.

Make sure that you place the pump so that you can detect the notifications and alarms. See Section 7 and 12 for more instructions and troubleshooting guides.

The foam is placed in the wound, the film is then applied, the transfer port is applied on the film and then connected to the canister tubing via the green connectors. The canister is attached to the pump. When the pump is started a negative pressure will be created, providing suction to the wound. Fluid from the wound will be transported to and collected in the canister. If the canister becomes full, you or your health care specialist will be able to change the canister, see Section 7.3 for instructions.

The pump is operated with a single push button and is battery powered. If the battery power becomes low, you or your health care specialist will be able to change the batteries, see Section 7.4 for instructions. The pump has auditory (beeps) and visual (indicator lights) notifications and alarms to let you know when therapy is being applied as intended or if there is an issue.

Make sure that you place the pump so that you can detect the notifications and alarms. See Section 7 and 12 for more instructions and troubleshooting guides.

The foam is placed in the wound, the film is then applied, the transfer port is applied on the film and then connected to the canister tubing via the green connectors. The canister is attached to the pump. When the pump is started a negative pressure will be created, providing suction to the wound. Fluid from the wound will be transported to and collected in the canister. If the canister becomes full, you or your health care specialist will be able to change the canister, see Section 7.3 for instructions.

The pump is operated with a single push button and is battery powered. If the battery power becomes low, you or your health care specialist will be able to change the batteries, see Section 7.4 for instructions. The pump has auditory (beeps) and visual (indicator lights) notifications and alarms to let you know when therapy is being applied as intended or if there is an issue.

Make sure that you place the pump so that you can detect the notifications and alarms. See Section 7 and 12 for more instructions and troubleshooting guides.

The foam is placed in the wound, the film is then applied, the transfer port is applied on the film and then connected to the canister tubing via the green connectors. The canister is attached to the pump. When the pump is started a negative pressure will be created, providing suction to the wound. Fluid from the wound will be transported to and collected in the canister. If the canister becomes full, you or your health care specialist will be able to change the canister, see Section 7.3 for instructions.

The pump is operated with a single push button and is battery powered. If the battery power becomes low, you or your health care specialist will be able to change the batteries, see Section 7.4 for instructions. The pump has auditory (beeps) and visual (indicator lights) notifications and alarms to let you know when therapy is being applied as intended or if there is an issue.

Make sure that you place the pump so that you can detect the notifications and alarms. See Section 7 and 12 for more instructions and troubleshooting guides.

The foam is placed in the wound, the film is then applied, the transfer port is applied on the film and then connected to the canister tubing via the green connectors. The canister is attached to the pump. When the pump is started a negative pressure will be created, providing suction to the wound. Fluid from the wound will be transported to and collected in the canister. If the canister becomes full, you or your health care specialist will be able to change the canister, see Section 7.3 for instructions.

The pump is operated with a single push button and is battery powered. If the battery power becomes low, you or your health care specialist will be able to change the batteries, see Section 7.4 for instructions. The pump has auditory (beeps) and visual (indicator lights) notifications and alarms to let you know when therapy is being applied as intended or if there is an issue.

Make sure that you place the pump so that you can detect the notifications and alarms. See Section 7 and 12 for more instructions and troubleshooting guides.

The foam is placed in the wound, the film is then applied, the transfer port is applied on the film and then connected to the canister tubing via the green connectors. The canister is attached to the pump. When the pump is started a negative pressure will be created, providing suction to the wound. Fluid from the wound will be transported to and collected in the canister. If the canister becomes full, you or your health care specialist will be able to change the canister, see Section 7.3 for instructions.

The pump is operated with a single push button and is battery powered. If the battery power becomes low, you or your health care specialist will be able to change the batteries, see Section 7.4 for instructions. The pump has auditory (beeps) and visual (indicator lights) notifications and alarms to let you know when therapy is being applied as intended or if there is an issue.

Make sure that you place the pump so that you can detect the notifications and alarms. See Section 7 and 12 for more instructions and troubleshooting guides.

The foam is placed in the wound, the film is then applied, the transfer port is applied on the film and then connected to the canister tubing via the green connectors. The canister is attached to the pump. When the pump is started a negative pressure will be created, providing suction to the wound. Fluid from the wound will be transported to and collected in the canister. If the canister becomes full, you or your health care specialist will be able to change the canister, see Section 7.3 for instructions.

The pump is operated with a single push button and is battery powered. If the battery power becomes low, you or your health care specialist will be able to change the batteries, see Section 7.4 for instructions. The pump has auditory (beeps) and visual (indicator lights) notifications and alarms to let you know when therapy is being applied as intended or if there is an issue.

Make sure that you place the pump so that you can detect the notifications and alarms. See Section 7 and 12 for more instructions and troubleshooting guides.

The foam is placed in the wound, the film is then applied, the transfer port is applied on the film and then connected to the canister tubing via the green connectors. The canister is attached to the pump. When the pump is started a negative pressure will be created, providing suction to the wound. Fluid from the wound will be transported to and collected in the canister. If the canister becomes full, you or your health care specialist will be able to change the canister, see Section 7.3 for instructions.

The pump is operated with a single push button and is battery powered. If the battery power becomes low, you or your health care specialist will be able to change the batteries, see Section 7.4 for instructions. The pump has auditory (beeps) and visual (indicator lights) notifications and alarms to let you know when therapy is being applied as intended or if there is an issue.

Make sure that you place the pump so that you can detect the notifications and alarms. See Section 7 and 12 for more instructions and troubleshooting guides.

The foam is placed in the wound, the film is then applied, the transfer port is applied on the film and then connected to the canister tubing via the green connectors. The canister is attached to the pump. When the pump is started a negative pressure will be created, providing suction to the wound. Fluid from the wound will be transported to and collected in the canister. If the canister becomes full, you or your health care specialist will be able to change the canister, see Section 7.3 for instructions.

The pump is operated with a single push button and is battery powered. If the battery power becomes low, you or your health care specialist will be able to change the batteries, see Section 7.4 for instructions. The pump has auditory (beeps) and visual (indicator lights) notifications and alarms to let you know when therapy is being applied as intended or if there is an issue.

Make sure that you place the pump so that you can detect the notifications and alarms. See Section 7 and 12 for more instructions and troubleshooting guides.

The foam is placed in the wound, the film is then applied, the transfer port is applied on the film and then connected to the canister tubing via the green connectors. The canister is attached to the pump. When the pump is started a negative pressure will be created, providing suction to the wound. Fluid from the wound will be transported to and collected in the canister. If the canister becomes full, you or your health care specialist will be able to change the canister, see Section 7.3 for instructions.

The pump is operated with a single push button and is battery powered. If the battery power becomes low, you or your health care specialist will be able to change the batteries, see Section 7.4 for instructions. The pump has auditory (beeps) and visual (indicator lights) notifications and alarms to let you know when therapy is being applied as intended or if there is an issue.

Make sure that you place the pump so that you can detect the notifications and alarms. See Section 7 and 12 for more instructions and troubleshooting guides.

The foam is placed in the wound, the film is then applied, the transfer port is applied on the film and then connected to the canister tubing via the green connectors. The canister is attached to the pump. When the pump is started a negative pressure will be created, providing suction to the wound. Fluid from the wound will be transported to and collected in the canister. If the canister becomes full, you or your health care specialist will be able to change the canister, see Section 7.3 for instructions.

The pump is operated with a single push button and is battery powered. If the battery power becomes low, you or your health care specialist will be able to change the batteries, see Section 7.4 for instructions. The pump has auditory (beeps) and visual (indicator lights) notifications and alarms to let you know when therapy is being applied as intended or if there is an issue.

Make sure that you place the pump so that you can detect the notifications and alarms. See Section 7 and 12 for more instructions and troubleshooting guides.

The foam is placed in the wound, the film is then applied, the transfer port is applied on the film and then connected to

MODE D'EMPLOI POUR LE PATIENT



Avance® Solo Adapt

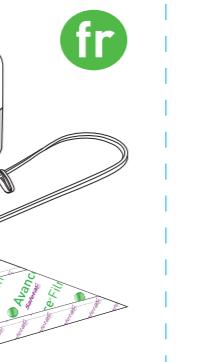
NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY

Système de TPN Avance® Solo Adapt

Fabricant

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com



CE 2797

www.molnlycke.com/symbols

STERILE EO Le dispositif est stérilisé à l'oxyde d'éthylène

MD Dispositif médical

Ne pas réutiliser

Attention, voir mode d'emploi

Utiliser uniquement le type et le modèle de piles au lithium spécifiés par Mölnlycke Health Care pour ce produit, voir section 8.

Suivre le mode d'emploi

Limite de température

Conserver au sec Tenir à l'abri de la pluie

Tenir à l'abri de la lumière du soleil Tenir à l'abri de la chaleur

REF Référence catalogue

À utiliser avant la Date de péremption

LOT Code lot

SN Numéro de série

1. Introduction

Vous avez reçu ce Mode d'emploi pour le patient car un traitement à l'aide du système de traitement par pression négative (TPN) Avance Solo Adapt vous a été prescrit.

Ce manuel à destination des patients contient des informations et instructions vous concernant en tant que patient ou en tant qu'aîné à domicile. Lisez attentivement les informations et contactez un professionnel de santé chargé de votre suivi si vous avez des doutes quant à l'utilisation sécurisée du système de TPN Avance Solo Adapt.

Veuillez conserver ces informations en lieu sûr avec vos autres documents médicaux.

2. Quand utiliser le système de TPN Avance Solo Adapt ?

Le système de TPN Avance Solo Adapt est indiqué pour une utilisation chez des patients pour lesquels l'application d'une aspiration à partir d'un dispositif de pression négative favorisera la cicatrisation grâce à l'élimination des exsudats et des tissus et résidus infectieux de la plaie. Le système de TPN Avance Solo Adapt peut être appliqué sur les escarres.

L'utilisation du système de TPN Avance Solo Adapt n'est pas indiquée chez les patients présentant les conditions suivantes : plaie ou berge de la plaie d'origine maligne, ostéomélytique précédemment confirmée et non traitée, fistules non entières et fistules non explorées, tissu nécrotique avec plaque de nécrose, nerfs, artères, veines ou organes exposés, site anastomotique exposé.

3. Mises en garde

• Le système de TPN Avance Solo Adapt doit être appliqué par un professionnel de santé.

• N'essayez pas de changer le pansement. Le pansement doit être appliqué, changé et retiré uniquement par un professionnel de santé. Si vous avez besoin d'aide, contactez votre professionnel de santé.

• Des saignements excessifs constituent un risque grave pour l'application d'aspiration sur une plaie. Pendant le traitement, surveillez attentivement le pansement, la tubulure et le réservoir pour détecter tout saignement excessif. En cas d'apparition d'un saignement ou d'augmentation d'un saignement existant, débranchez immédiatement la pompe Avance Solo Adapt, laissez le pansement en place et sollicitez des soins médicaux d'urgence.

• Si vous constatez une augmentation soudaine de la tension artérielle ou de la fréquence cardiaque pendant le traitement avec le système de TPN Avance Solo Adapt, arrêtez immédiatement la pompe et obtenez des soins médicaux d'urgence.

• Si une défibrillation est requise, laissez le pansement en place et débranchez la pompe. Retirez le pansement seulement si la position du pansement interfère avec le défibrillateur.

• La pompe Avance Solo Adapt ne doit pas être utilisée en présence ou au cours des traitements médicaux suivants :

- Chambres à oxygène hyperbariques
- Environnements impliquant des micro-ondes
- Anesthésiques inflammables
- Résonance magnétique (RM)

- Tomodensitométries et radiographies aux rayons X

Le pansement peut rester en place sauf s'il est positionné sur une zone qui interférera avec le traitement. Le film, la mousse et le système d'aspiration sont compatibles avec la technologie par résonance magnétique. L'impact du film, de la mousse et du système d'aspiration sur les équipements d'imagerie par résonance magnétique (IRM) n'est pas connu.

• Assurez-vous de positionner la pompe, la tubulure du réservoir et la tubulure du système d'aspiration de sorte qu'elles :

- ne causent pas de dommages par pression et ne fassent pas de marque sur la peau de l'utilisateur
- ne traînent pas sur le sol pour éviter tout risque de contamination ou de trébuchement

- ne présentent pas de risque d'entrave ou d'étranglement

- ne se tordent pas ou ne se coincent pas car cela pourrait bloquer le passage de l'air dans la tubulure

- ne reposent pas sur le sol pour éviter tout risque de contamination ou de trébuchement

- ne présentent pas de risque d'entrave ou d'étranglement

- ne se tordent pas ou ne se coincent pas car cela pourrait bloquer le passage de l'air dans la tubulure

- ne reposent pas sur le sol pour éviter tout risque de contamination ou de trébuchement

- vérifiez régulièrement que la pression négative est active. La pompe doit indiquer un fonctionnement normal et le pansement doit être contracté et ferme au toucher.

- assurez-vous que la pression négative est active. La pompe doit indiquer un fonctionnement normal et le pansement doit être contracté et ferme au toucher.

- si vous devez mettre la pompe en pause, assurez-vous de ne pas laisser le pansement sans aspiration plus longtemps que la durée déterminée par votre professionnel de santé.

- les produits du système de TPN Avance Solo Adapt contiennent de petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement. Conservez ce dispositif hors de portée des enfants.

- conservez les éléments contenus dans le système de TPN Avance Solo Adapt hors de portée des animaux domestiques.

- en cas de dommages sur le réservoir ou la pompe, mettez la pompe en pause, débranchez la pompe et le réservoir, et contactez votre professionnel de santé.

4. Précautions d'emploi

- La pompe Avance Solo Adapt émet des alarmes et notifications visuelles et sonores. Portez ou positionnez la pompe de manière à pouvoir détecter les notifications ou alarmes sonores et visuelles.
- Contrôlez régulièrement le réservoir installé sur la pompe. Si le réservoir semble plein ou si la pompe déclenche une alarme d'obstruction, changez le réservoir conformément aux instructions fournies dans ce manuel.
- lorsque la pompe Avance Solo Adapt déclenche une alarme en raison du niveau faible des piles, remplacez les piles de la pompe conformément aux instructions fournies dans ce manuel. Utilisez uniquement le type et le modèle de piles au lithium spécifiés par Mölnlycke Health Care pour ce produit.
- Assurez-vous que le couvercle des piles de la pompe Avance Solo Adapt est fermé pendant le traitement.
- Si vous détectez des signes d'une éventuelle infection, notamment une douleur, une rougeur, une odeur ou une sensibilité de la zone de la plaie ou une modification soudaine du volume ou de la couleur des exsudats, contactez immédiatement un professionnel de santé.
- Informez votre professionnel de santé si vous présentez une hypersensibilité aux composants du produit.
- Le réservoir du dispositif Avance Solo est fourni stérile. N'utilisez pas le réservoir si l'emballage interne du réservoir est endommagé.
- Ne placez pas la pompe Avance Solo Adapt avec son réservoir dans l'eau ou d'autres liquides. Si la pompe est mouillée, débranchez la pompe et le réservoir, et contactez votre professionnel de santé.
- N'exposez pas le pansement à un contact prolongé avec l'eau. Si le système d'aspiration est déconnecté du réservoir, assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas dans le connecteur.
- Clampez toujours la tubulure du système d'aspiration et la tubulure du réservoir avant de les déconnecter.
- Ne démontez pas la pompe.
- N'apportez pas de modifications à la pompe, au réservoir, à la tubulure, au film ou à la mousse, car toute modification pourrait compromettre de manière significative la capacité du système de TPN Avance Solo Adapt à administrer le traitement.
- La pompe Avance Solo Adapt n'est pas destinée à être utilisée à bord d'un avion. Pendant un voyage en avion, la pompe doit être mise en pause et les piles doivent être retirées. Assurez-vous de ne pas laisser le pansement sans aspiration plus longtemps que la durée déterminée par votre professionnel de santé.

5. Description du système de TPN Avance Solo Adapt

Le système de TPN Avance Solo Adapt est composé de la pompe Avance Solo Adapt, du réservoir Avance Solo de 50 ml, de la mousse Avance Solo Adapt, du film Avance Solo Adapt et du système d'aspiration Avance Solo Adapt.

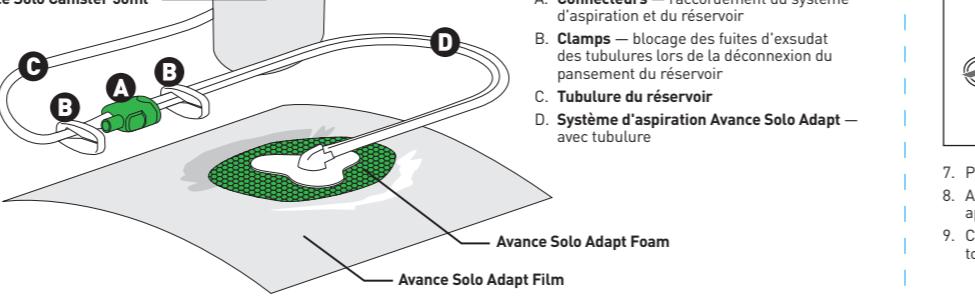
Avance Solo Adapt Pump

1. Bouton-poussoir pour le démarrage et la mise en pause
2. Haut-parleur

TÉMOIN LUMINEUX

3. Fuite
4. Piles faibles
5. Obstruction

Avance Solo Canister 50ml



La mousse est placée sur la plaie, le film est ensuite appliqué, le système d'aspiration est appliqué sur le film puis connecté à la tubulure du réservoir à l'aide des connecteurs verts. Le réservoir est connecté à la pompe. Lorsque la pompe est démarrée, une pression négative est générée pour appliquer une aspiration sur la plaie. Les exsudats sont transportés vers le réservoir et collectés par ce dernier. Si le réservoir est plein, vous ou votre professionnel de santé pouvez changer le réservoir, voir section 7.3 pour obtenir des instructions.

La pompe est activée par l'intérieur d'un bouton-poussoir unique et fonctionne avec des piles. Si les piles s'affaiblissent, vous ou votre professionnel de santé pouvez changer les piles, voir section 7.4 pour obtenir des instructions. La pompe émet des notifications et des alarmes sonores (bips) et visuelles (témoins lumineux) pour vous indiquer que le traitement est administré ou pour signaler tout problème. Assurez-vous de placer la pompe de manière à pouvoir détecter les notifications et les alarmes. Référez-vous aux sections 7 et 12 pour plus d'informations et consultez le guide de dépannage.

6. Vie quotidienne sous traitement avec le système de TPN Avance Solo Adapt

Êtes-vous en mesure de vous déplacer sous traitement ? Selon votre état de santé, vous devriez pouvoir vous déplacer et poursuivre vos activités quotidiennes. Suivez les instructions de votre professionnel de santé.

Le traitement sera-t-il dououreux ? Lors de la première application du pansement et du démarrage de la pompe, vous ressentirez peut-être une légère sensation de tiraillement due à la contraction du pansement. En cas de douleur au cours du traitement, consultez votre professionnel de santé pour obtenir des conseils.

À quelle fréquence le pansement devra-t-il être renouvelé ? La fréquence de renouvellement de votre pansement dépend du type de plaie et de la quantité d'exsudat collectée dans la plaie. Un professionnel de santé déterminera et vous informera de la fréquence de changement de votre pansement. Le pansement doit être changé par un professionnel de santé. La fréquence de changement habituel est de 48 à 72 heures, mais pas moins de 3 fois par semaine, ou selon les instructions du professionnel de santé.

Au repos ou lorsque vous dormez, placez la pompe dans une position sûre ne permettant pas sa chute au sol depuis une table ou une armoire. Assurez-vous que les tubulures sont placées dans une position réduisant le risque d'entrave ou d'étranglement.

Puis-je prendre ma douche avec le dispositif ? Il est possible de prendre une douche légère, mais la pompe doit être tenue à l'écart de l'eau. Si la pompe est accidentellement mouillée, débranchez la pompe et le réservoir, et contactez votre professionnel de santé. Le pansement résiste à l'eau mais ne doit pas être exposé à des jets d'eau. Pour une douche légère, mettez le traitement en pause en appuyant pendant deux (2) secondes sur le bouton vert de la pompe. Clampez la tubulure du réservoir et la tubulure du système d'aspiration en positionnant les clamps coulissants à côté des connecteurs verts et faites-les glisser sur la tubulure jusqu'à ce qu'ils soient bien fixés. Débranchez la tubulure du réservoir de la tubulure du système d'aspiration. Assurez-vous que la tubulure du système d'aspiration ne se trouve pas au contact de l'eau.

Puis-je nettoyer la pompe ? Vous pouvez nettoyer la pompe en l'essuyant à l'aide d'un chiffon humide ou d'un détergent non agressif. Ne mettez pas la pompe sous l'eau courante.

7. Instructions de manipulation

7.1. Comment savoir si le système de TPN Avance Solo Adapt a fonctionné comme prévu ?

Lorsque le système de TPN Avance Solo Adapt administre le traitement comme prévu, le bouton-poussoir vert de la pompe clignote 2 fois toutes les minutes et le pansement présente un aspect fripé et ferme au toucher. Vérifiez régulièrement que la pression négative est active en surveillant les notifications et les alarmes visuelles et sonores de la pompe.

REMARQUE : lors du premier démarrage de la pompe, le bouton-poussoir vert de la pompe clignote une fois toutes les secondes pendant 15 minutes.

7.2. Comment savoir si la pompe est en pause ?

Lorsque la pompe est en pause, une notification sonore est émise (deux bips courts), le bouton-poussoir vert arrête de clignoter et tous les témoins lumineux s'éteignent.

La pompe répète les deux bips courts toutes les 15 minutes tant que la pompe est définie sur pause.

REMARQUE : si vous redémarrez la pompe manuellement, elle redémarre automatiquement au bout de 60 minutes.

7.3. Comment savoir quand changer le réservoir ?

Le réservoir doit être changé lorsque vous voyez qu'il est plein à travers la fenêtre transparente à l'arrière du réservoir. Une alarme d'obstruction émise par la pompe peut également indiquer que le réservoir doit être changé. Si aucune modification n'est nécessaire, le réservoir peut être utilisé jusqu'à 14 jours.

L'indicateur d'OBSTRUCTION clignote une fois toutes les secondes, la pompe émet plusieurs alarmes (bips) qui se mettent en pause.

REMARQUE : une obstruction dans la tubulure peut également déclencher une alarme d'obstruction. Assurez-vous toujours que la tubulure n'est pas pincée ou tordue.

Assurez-vous que la pompe est en pause, débranchez la pompe et le réservoir, et contactez votre professionnel de santé.

Conservez ce dispositif hors de portée des enfants.

Conservez les éléments contenus dans le système de TPN Avance Solo Adapt hors de portée des animaux domestiques.

En cas de dommages sur le réservoir ou la pompe, mettez la pompe en pause, débranchez la pompe et le réservoir, et contactez votre professionnel de santé.

Pour remplacer le réservoir, effectuez les étapes ci-après

1. Si la pompe est active, mettez la pompe en pause en appuyant sur le bouton-poussoir vert et relâchez-le après deux (2) secondes.
2. Clampez la tubulure du réservoir et la tubulure du système d'aspiration en positionnant les clamps coulissants à côté des connecteurs verts et faites-les glisser sur la tubulure jusqu'à ce qu'ils soient bien fixés. Le fait de clamer la tubulure minimise les fuites de liquide lors de la déconnexion de la tubulure du réservoir du système d'aspiration.
3. Débranchez la tubulure du réservoir de la tubulure du système d'aspiration en serrant le connecteur des deux côtés et en le démontant.

4. Enlevez le réservoir en poussant les boutons à ressorts des deux côtés et tirez.
5. Fixez un nouveau réservoir à la pompe en poussant le réservoir jusqu'à ce qu'il s'enclenche des deux côtés et qu'il soit verrouillé une fois en place.
6. Assurez-vous de fixer la tubulure du réservoir sur l'arrière de la pompe.

7. Pour poursuivre le traitement, connectez la tubulure du réservoir à la tubulure du système d'aspiration.
 8. Assurez-vous que les clamps des tubulures du réservoir et du système d'aspiration sont libérés. Redémarrez la pompe en appuyant sur le bouton-poussoir vert et relâchez-le après deux (2) secondes.
 9. Contrôlez que le traitement par pression négative est actif en veillant à ce que le pansement se contracte et soit rigide au toucher.
- </

PATIENTEN BENUTZERHANDBUCH



Avance® Solo Adapt

NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY

Avance®-Solo-Adapt-NPWT-System

Hersteller

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com



CE 2797

www.molnlycke.com/symbols

STERILE EO Das Gerät wird mit Ethylenoxid sterilisiert

Nicht wiederverwendbar

Vorsicht! Siehe Gebrauchsanweisung

Verwenden Sie ausschließlich die von Mölnlycke Health Care für dieses Produkt vorgegebenen Arten und Modelle von Lithium-Batterien, siehe Abschnitt 8.

Gebrauchsanweisung beachten

Temperaturbegrenzung

Vor Nässe schützen
Vor Regen schützen

Vor Sonneninstrahlung schützen
Vor Hitze schützen

REF Katalognummer

Verfallsdatum/Haltbarkeitsdatum

LOT Chargennummer

SN Seriennummer

MD Medizinisches Gerät

Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden

Hersteller

Nicht MRT-sicher

Grenzwert für Luftfeuchtigkeit

Luftdruckgrenzwerte

Anwendungsteil Typ BF

IP22 Eindringschutz

ETL-Kennzeichnung

Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE)

Undichtigkeit

Blockade

Batteriestand niedrig

4. Vorsichtsmaßnahmen

- Die Avance-Solo-Adapt-Pumpe verfügt sowohl über optische als auch akustische Signale und Alarne. Tragen oder positionieren Sie die Pumpe so, dass Sie in der Lage sind, die optischen und akustischen Signale und Alarne zu sehen und zu hören.
- Überprüfen Sie regelmäßig den auf der Pumpe angebrachten Kanister. Wenn der Kanister voll zu sein scheint oder die Pumpe einen Blockade-Alarm ausgibt, wechseln Sie den Kanister entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch.
- Wenn die Avance-Solo-Adapt-Pumpe einen Alarm aufgrund von niedriger Batterieladung ausgibt, wechseln Sie die Batterien der Pumpe entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch. Verwenden Sie ausschließlich die von Mölnlycke Health Care für dieses Produkt vorgegebenen Arten und Modelle von Lithium-Batterien.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Batteriefachs der Avance-Solo-Adapt-Pumpe während der Behandlung geschlossen ist.
- Wenn Sie Anzeichen einer möglichen Infektion bemerken, wie Schmerzen, Rötungen, Geruch der Empfindlichkeit im Wundbereich oder eine plötzliche Veränderung der Menge/Farbe des Wundexudats, wenden Sie sich umgehend an medizinisches Fachpersonal.
- Informieren Sie das zuständige medizinische Fachpersonal, wenn Sie überempfindlich auf die Materialien des Produkts reagieren.
- Der Avance-Solo-Kanister wird steril geliefert. Verwenden Sie den Kanister nicht, wenn die innere Verpackung des Kanisters beschädigt wurde.
- Stellen Sie die Avance-Solo-Adapt-Pumpe mit dem Kanister nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Wenn die Pumpe nass geworden ist, trennen Sie die Pumpe vom Kanister und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal.
- Setzen Sie den Verband keinem übermäßigen Wasserkontakt aus. Wenn der Transferport vom Kanister getrennt wird, sorgen Sie dafür, dass kein Wasser in den Anschlüssen gelangt.
- Klemmen Sie den Transferportschlach und den Kanisterschlach vor dem Trennen immer ab.
- Bauen Sie die Pumpe nicht auseinander.
- Die Pumpe, der Kanister, die Schläuche und die Folie dürfen nicht verändert werden, da jede Veränderung die Leistung des Avance-Solo-Adapt-NPWT-Systems erheblich beeinträchtigen kann.
- Die Avance-Solo-Adapt-Pumpe darf nicht an Bord eines Flugzeugs verwendet werden. Schalten Sie die Pumpe während einer Flugreise aus und entnehmen Sie die Batterien. Sorgen Sie dafür, dass der Verband nicht länger ohne Unterdruck angelegt bleibt als von Ihrer zuständigen medizinischen Fachkraft empfohlen.

5. Beschreibung des Avance-Solo-Adapt-NPWT-Systems

Das Avance-Solo-Adapt-NPWT-System besteht aus der Avance-Solo-Adapt-Pumpe, dem Avance-Solo-Adapt-50 ml-Kanister, dem Avance-Solo-Adapt-Schaumverband, dem Avance-Solo-Adapt-Folienverband und dem Avance-Solo-Adapt-Transferport.

Avance Solo Adapt Pump

- Knopf zum Starten/Pausieren
- Lautsprecher
- ANZEIGELEUCHTEN**
 - Undichtigkeit
 - Batteriestand niedrig
 - Blockade

Avance Solo Canister 50ml

- Anschlüsse** – zum Anschluss des Transferports und Kanisters
 - Schieberschellen** – verhindern das Auslaufen von Flüssigkeiten aus den Schläuchen, wenn der Verband vom Kanister getrennt wird
 - Kanisterschlach**
 - Avance-Solo-Adapt-Transferport** – mit Schlauch
- Avance Solo Adapt Foam**

Der Schaumverband wird auf die Wunde gelegt, dann wird der Folienverband aufgelegt, der Transferport wird auf dem Folienverband aufgebracht und über die grünen Anschlüsse an den Schlauch des Kanisters angeschlossen. Der Kanister ist an die Pumpe angeschlossen. Wenn die Pumpe gestartet wird, entsteht ein Unterdruck, wodurch eine Sogwirkung auf die Wunde ausgeübt wird. Flüssigkeit aus der Wunde wird zu dem Kanister transportiert und dort gesammelt. Wenn der Kanister voll ist, kann er von Ihnen oder Ihrem medizinischen Fachpersonal gewechselt werden. Die Anweisungen dazu finden Sie in Abschnitt 7.3.

Die Pumpe wird über einen einzelnen Knopf bedient und ist batteriebetrieben. Wenn der Batteriestand niedrig ist, können die Batterien von Ihnen oder Ihrem medizinischen Fachpersonal gewechselt werden. Die Anweisungen dazu finden Sie in Abschnitt 7.4.

Die Pumpe gibt akustische (Pieptöne) und optische (Anzeigeleuchten) Signale und Alarne aus, um Sie darüber zu informieren, dass die Behandlung wie vorgesehen erfolgt oder dass es ein Problem gibt. Sorgen Sie dafür, dass die Pumpe so aufgestellt wird, dass die Signale und Alarne hören und sehen können. Weitere Anweisungen und Anleitungen zur Fehlerbehebung finden Sie in den Abschnitten 7 bis 12.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet einmal pro Sekunde auf (die Behandlung läuft).

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet einmal pro Sekunde auf.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet einmal alle fünf (5) Sekunden auf.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus (Behandlung wird unterbrochen).

Die Batterieleistung ist auf noch 4 Stunden ausreichend, leuchtet die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG einmal pro Sekunde auf und die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen als Alarm aus.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet alle fünf (5) Sekunden auf.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus.

Die Anzeigeleuchte INTERNER FEHLER und die Pumpe kann nicht gestartet werden.

Die Batterieleistung ist auf weniger als dreimal pro Woche oder nach Anweisungen der medizinischen Fachkraft ausreichend.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet wieder.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus.

Die Anzeigeleuchte INTERNER FEHLER leuchtet wieder.

Die Batterieleistung ist auf weniger als dreimal pro Woche oder nach Anweisungen der medizinischen Fachkraft ausreichend.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet wieder.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus.

Die Anzeigeleuchte INTERNER FEHLER leuchtet wieder.

Die Batterieleistung ist auf weniger als dreimal pro Woche oder nach Anweisungen der medizinischen Fachkraft ausreichend.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet wieder.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus.

Die Anzeigeleuchte INTERNER FEHLER leuchtet wieder.

Die Batterieleistung ist auf weniger als dreimal pro Woche oder nach Anweisungen der medizinischen Fachkraft ausreichend.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet wieder.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus.

Die Anzeigeleuchte INTERNER FEHLER leuchtet wieder.

Die Batterieleistung ist auf weniger als dreimal pro Woche oder nach Anweisungen der medizinischen Fachkraft ausreichend.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet wieder.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus.

Die Anzeigeleuchte INTERNER FEHLER leuchtet wieder.

Die Batterieleistung ist auf weniger als dreimal pro Woche oder nach Anweisungen der medizinischen Fachkraft ausreichend.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet wieder.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus.

Die Anzeigeleuchte INTERNER FEHLER leuchtet wieder.

Die Batterieleistung ist auf weniger als dreimal pro Woche oder nach Anweisungen der medizinischen Fachkraft ausreichend.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet wieder.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus.

Die Anzeigeleuchte INTERNER FEHLER leuchtet wieder.

Die Batterieleistung ist auf weniger als dreimal pro Woche oder nach Anweisungen der medizinischen Fachkraft ausreichend.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet wieder.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus.

Die Anzeigeleuchte INTERNER FEHLER leuchtet wieder.

Die Batterieleistung ist auf weniger als dreimal pro Woche oder nach Anweisungen der medizinischen Fachkraft ausreichend.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet wieder.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus.

Die Anzeigeleuchte INTERNER FEHLER leuchtet wieder.

Die Batterieleistung ist auf weniger als dreimal pro Woche oder nach Anweisungen der medizinischen Fachkraft ausreichend.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet wieder.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus.

Die Anzeigeleuchte INTERNER FEHLER leuchtet wieder.

Die Batterieleistung ist auf weniger als dreimal pro Woche oder nach Anweisungen der medizinischen Fachkraft ausreichend.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BATTERIESTAND NIEDRIG leuchtet wieder.

Die Pumpe gibt wiederholten Pieptönen aus (Plepton) und geht dann in den Pausenmodus.

Die Anzeigeleuchte INTERNER FEHLER leuchtet wieder.

Die Batterieleistung ist auf weniger als dreimal pro Woche oder nach Anweisungen der medizinischen Fachkraft ausreichend.

Die Anzeigeleuchte UNDICHTIGKEIT leuchtet wieder.

Die Anzeigeleuchte BLOCKADE leuchtet wieder.

MANUAL DE USO PARA PACIENTES



Avance® Solo Adapt

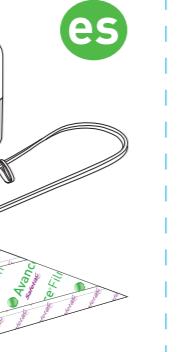
NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY

Sistema de TPN Avance® Solo Adapt

Fabricante

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com



es



www.molnlycke.com/symbols

STERILE EO El dispositivo se esteriliza con óxido de etileno.

MD Dispositivo médico

No reutilizar

Advertencia: Consulte las instrucciones de uso

MR Utilice únicamente el tipo y modelo de baterías de litio que se especifica para este producto de Mölnlycke Health Care, véase la sección 8.

Limitación de humedad

Siga las instrucciones de uso

IP22 Limitación de presión atmosférica

Maintener seco Mantener alejado de la lluvia

Maintener alejado de la luz solar Mantener alejado del calor

REF Número de catálogo

Desechar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos [RAEE] por separado

Fugas

LOT Código de lote

SN Número de serie

1. Introducción

La recepción de este manual de uso para pacientes se debe a que le han prescrito someterse a un tratamiento de lesiones con el sistema de terapia de presión negativa (TPN) Avance Solo Adapt.

En el presente manual de uso para pacientes encontrará la información y las instrucciones que necesita conocer como paciente o cuidador no especializado. Lea detenidamente la información correspondiente y póngase en contacto con el profesional sanitario adecuado si tiene alguna duda sobre la forma segura de utilizar el sistema de TPN | Terapia de Presión Negativa Avance Solo Adapt.

Guarde esta información en un lugar seguro junto con el resto de su documentación de carácter sanitario.

2. ¿Cuándo debe utilizarse el sistema de TPN Avance Solo Adapt?

El sistema de TPN Avance Solo Adapt está indicado para su uso en pacientes a los que la aplicación de succión con un dispositivo de presión negativa les facilitaría el proceso de cicatrización de heridas mediante la retirada del exudado y la materia infectiosa. El sistema de TPN Avance Solo Adapt se puede aplicar en úlceras por presión.

El sistema de TPN Avance Solo Adapt no está indicado para su uso en pacientes con las siguientes afecciones: tejido maligno en la herida o en la piel perilesional; osteomielitis previa que no haya sido tratada; fistulas no entericas o no exploradas; tejido necrótico o escara; nervios, arterias, venas u órganos expuestos; o zonas expuestas con anastomosis.

3. Advertencias

• El tratamiento con el sistema de TPN Avance Solo Adapt únicamente debe ser aplicado por un profesional sanitario.

• No intente cambiar el apósito. Únicamente un profesional sanitario puede aplicar, cambiar y retirar el apósito. Si necesita asistencia, póngase en contacto con un profesional sanitario.

• La aplicación de succión en una herida conlleva un gran riesgo de sangrado excesivo. Vigile atentamente el apósito, el tubo y el contenedor durante el tratamiento para detectar posibles excesos de sangrado. Si se detecta un sangrado repentino o en mayor cantidad, desconecte inmediatamente el dispositivo Avance Solo Adapt, deje el apósito colocado y solicite asistencia médica urgente.

• Si detecta un aumento repentino de la presión sanguínea o la frecuencia cardíaca durante la aplicación del tratamiento con el sistema de TPN Avance Solo Adapt, detenga inmediatamente su funcionamiento y solicite asistencia médica urgente.

• En caso de que se requiera desbridación, deje el apósito en su posición y desconecte el dispositivo. No retire el apósito a menos que su posición interfiera con el desbridador.

• El dispositivo Avance Solo Adapt no debe utilizarse ni en combinación con ni durante la aplicación de los siguientes tratamientos:

- Cámaras de oxígeno hiperbárico

- Entornos en los que haya microondas

- Anestésicos inflamables

- Resonancias magnéticas (RM)

- Exploraciones por TAC y rayos X

El apósito debe dejarse colocado, a menos que su posición interfiera con el tratamiento. El film, la espuma y el puerto conector pueden emplearse con seguridad durante la realización de una RM. Se desconoce el impacto del film, la espuma y el puerto conector en los aparatos de resonancia magnética.

• Asegúrese de colocar el dispositivo, el tubo del contenedor y el tubo del puerto conector de modo que no:

- provoquen marcas ni daños por presión en la piel del usuario;

- arrastren por el suelo en zonas donde puedan contaminarse o hagan que alguien pueda tropezar con ellos;

- supongan un riesgo de enredo o estrangulación;

- se doblen o enganchen, ya que esto podría bloquear la circulación de aire por el tubo;

- descansen sobre, o estén expuestos a fuentes de calor.

• Compruebe periódicamente que la presión negativa permanezca activa. El dispositivo debe indicar que funciona con normalidad y el apósito debe estar contraído y firme al tacto.

• Si se debe detener el dispositivo, asegúrese de no dejar el apósito colocado sin succión durante un plazo de tiempo superior al indicado por su profesional sanitario.

• Los productos del sistema de TPN Avance Solo Adapt contienen piezas pequeñas que pueden representar un posible riesgo de asfixia. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

• Mantenga los productos del sistema de TPN Avance Solo Adapt fuera del alcance de sus mascotas.

• Si el contenedor o el dispositivo están rotos, detenga el dispositivo, desconecte el dispositivo y el contenedor y póngase en contacto con el profesional sanitario correspondiente.

4. Precauciones

- El dispositivo Avance Solo Adapt cuenta con señales y alarmas visuales y sonoras. Traslade o coloque el dispositivo de modo que pueda detectar las señales y alarmas visuales y sonoras.
- Revise periódicamente el contenedor del dispositivo. Si el contenedor está lleno o el dispositivo activa la alarma de bloqueo, cambie el contenedor conforme a las instrucciones indicadas en este manual.
- Si el dispositivo Avance Solo Adapt activa la alarma de batería baja, cambie las pilas del dispositivo conforme a las instrucciones indicadas en este manual. Utilice únicamente el tipo y modelo de baterías de litio que se especifica para este producto de Mölnlycke Health Care.
- Compruebe que la tapa de las pilas del dispositivo de aspiración Avance Solo Adapt esté cerrada durante la aplicación del tratamiento.
- Si detecta signos de una posible infección —dolor, enrojecimiento, olor o sensibilización de la zona de la herida, así como un cambio repentino del color o volumen del exudado de la herida—, póngase inmediatamente en contacto con un profesional sanitario.
- En caso de hipersensibilidad a los materiales del producto, informe al profesional sanitario correspondiente.
- El contenedor del Avance Solo se entrega esterilizado. No utilice el contenedor si su envase interior presenta cualquier tipo de daños.
- No sumerja el dispositivo de aspiración Avance Solo Adapt con el contenedor en agua ni en ningún otro líquido. Si el dispositivo se moja, desconecte el dispositivo y el contenedor y póngase en contacto con el profesional sanitario correspondiente.
- No exponga el apósito a un contacto prolongado con el agua. En caso de que el puerto conector se desconecte del contenedor, asegúrese de que el agua no pueda entrar en contacto con el conector.
- Bloqueo siempre el tubo del puerto conector y el tubo del contenedor antes de desconectarlos.
- No desmonte el dispositivo.
- No modifique en modo alguno el dispositivo, el contenedor, los tubos, el film ni la espuma, ya que la ejecución de modificaciones podría poner en peligro la capacidad del sistema de TPN Avance Solo Adapt para llevar a cabo el tratamiento.
- El dispositivo de aspiración Avance Solo Adapt no está diseñado para ser utilizado en aviones. Durante los traslados en avión se deberá, por tanto, detener el dispositivo y extraer las pilas del mismo. Asegúrese de que el apósito no permanezca sin succión durante un plazo de tiempo superior al especificado por el profesional sanitario correspondiente.

5. Descripción del sistema de TPN Avance Solo Adapt

El sistema de TPN Avance Solo Adapt está formado por el dispositivo de aspiración Avance Solo Adapt, el contenedor Avance Solo de 50 ml, la espuma Avance Solo Adapt, el film Avance Solo Adapt y el puerto conector Avance Solo Adapt.

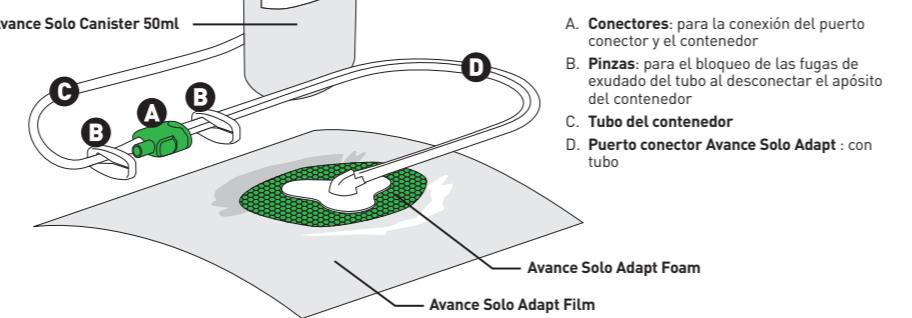
Avance Solo Adapt Pump

1. Botón de inicio y pausa

2. Altavoz

INDICADORES LUMINOSOS

3. Fuga
4. Batería baja
5. Bloqueo



Primeramente debe colocar la espuma sobre la herida, a continuación se debe aplicar el film y luego el puerto conector sobre el film para, finalmente, conectar el puerto al tubo del contenedor con los conectores verdes. El contenedor se fija al dispositivo. Al poner en marcha el dispositivo, se genera una presión negativa que aplica succión a la herida. Esto transfiere el exudado al contenedor que lo recoge. Si el contenedor se llena, usted o un profesional sanitario podrán cambiarlo; véase el apartado 7.3 para consultar las instrucciones.

El dispositivo funciona a pilas y se acciona mediante un único botón. Si las pilas se gastan, usted o un profesional sanitario podrán cambiarlas; véase el apartado 7.4 para consultar las instrucciones. El dispositivo dispone de señales y alarmas acústicas [pitidos] y visuales [indicadores luminosos] para informarle de la correcta aplicación del tratamiento y de la existencia de algún problema. Asegúrese de colocar el dispositivo de modo que pueda detectar las señales y alarmas. Si desea obtener más información sobre las instrucciones y la resolución de problemas del dispositivo, consulte los apartados 7 y 12.

6. Vida cotidiana durante el tratamiento con el sistema de TPN Avance Solo Adapt

¿Puedo moverme mientras me someto al tratamiento? En función de su estado de salud, debería poder moverse y continuar con su vida normal. Siga las instrucciones del profesional sanitario responsable de su tratamiento.

¿Es doloroso? Al aplicar el apósito por primera vez y activar el dispositivo, es posible que experimente una ligera sensación de succión debida a la contracción del apósito. Si experimenta algún tipo de dolor durante el tratamiento, consulte a un profesional sanitario.

¿Cada cuánto tiempo debe cambiarse el apósito? La frecuencia con la que se debe cambiar el apósito dependerá del tipo de herida y de la cantidad de exudado que se recoge. Un profesional sanitario determinará y le comunicará la frecuencia con la que se le deberá cambiar el apósito. El cambio de apósito deberá llevarlo a cabo un profesional sanitario. La frecuencia habitual de cambio suele ser entre 40 y 72 horas, con un mínimo de tres veces a la semana, o según lo indicado por el profesional sanitario.

¿Cuando descanso o duermo, coloque el dispositivo en un lugar seguro desde el que no pueda caerse al suelo. Asegúrese de que los tubos estén dispuestos de modo que el riesgo de enredo o estrangulamiento sea mínimo.

¿Me puedo duchar? No hay ningún problema en darse una ducha rápida, pero mantenga el dispositivo alejado del agua. Si el dispositivo se moja accidentalmente, desconecte el dispositivo y el contenedor y póngase en contacto con el profesional sanitario correspondiente. El apósito es resistente al agua, pero no debe exponerse a chorros de agua. Para darse una ducha rápida, ponga el tratamiento en pausa presionando el botón verde del dispositivo durante dos (2) segundos. Bloquee los tubos del contenedor y el puerto conector colocando las pinzas deslizantes junto a los conectores verdes y deslizándolas hasta que los tubos estén bloquados. Desconecte el tubo del contenedor del tubo del puerto conector. Asegúrese de que el tubo del puerto conector no entre en contacto con el agua.

¿Puedo limpiar el dispositivo? Puede limpiar el dispositivo con un paño húmedo o un detergente no abrasivo. No coloque el dispositivo bajo un chorro de agua.

7. Instrucciones de uso

7.1. ¿Cómo puedo saber si el sistema de TPN Avance Solo Adapt dispensa el tratamiento del modo correcto?

Cuando el sistema de TPN Avance Solo Adapt dispensa el tratamiento correctamente, el botón verde del dispositivo parpadea cada segundo (2) veces por minuto, mientras que el apósito presenta un aspecto arrugado y se muestra firme al tacto. Compruebe periódicamente que la terapia de presión negativa sigue activa supervisando las señales y alarmas acústicas y visuales del dispositivo.

NOTA: Al poner en marcha el dispositivo por primera vez, el botón verde parpadea cada segundo durante 15 minutos.

7.2. ¿Cómo puedo saber si el dispositivo está en pausa?

Cuando el dispositivo está en pausa se emite una señal acústica (dos pitidos breves), el botón verde deja de parpadear y todos los indicadores luminosos se apagan.

Mientras está en pausa, el dispositivo repite los dos pitidos breves cada 15 minutos.

NOTA: A menos que se vuelva a poner en marcha manualmente, el dispositivo reanudará automáticamente el funcionamiento tras 60 minutos en pausa.

7.3. ¿Cómo puedo saber cuándo se debe cambiar el contenedor?

El contenedor debe cambiarse cuando pueda apreciarse que está lleno a través del visor transparente que hay en la parte posterior del contenedor. La alarma de bloqueo del dispositivo también puede indicar la necesidad de cambiar el contenedor. Si no es necesario ningún cambio, el contenedor se puede utilizar hasta 14 días.

En tal caso, el indicador luminoso de BLOQUEO parpadeará cada segundo, el dispositivo emitirá repetidamente un pitido y, finalmente, se pausará.

NOTA: La alarma de bloqueo también puede activarse por el bloqueo del tubo. Compruebe siempre que el tubo no esté pinzado ni doblado.

7.4. ¿Cómo puedo saber cuándo se deben cambiar las pilas?

El dispositivo Avance Solo Adapt funciona con dos pilas que usted o el profesional sanitario responsable deberá cambiar, cada siete (7) días o siempre que el dispositivo active la alarma de batería baja. Cuando las pilas estén a punto de agotarse, el dispositivo indicará lo siguiente:

Cuando quedan 24 horas de batería, el indicador luminoso de BATERÍA BAJA parpadea una vez cada cinco (5) segundos.

Cuando quedan menos de cuatro (4) horas de batería, el indicador luminoso de BATERÍA BAJA parpadea una vez por segundo y el dispositivo emite repetidamente un pitido.

7.5. ¿Cómo puedo saber si se ha completado el periodo de 14 días de tratamiento?

El dispositivo Avance Solo Adapt está indicado para su uso en un solo paciente, funciona con pilas y tiene una vida útil de 14 días. Al finalizar el periodo de tratamiento de 14 días, el dispositivo indicará lo siguiente:

Todos los indicadores luminosos y el botón verde del dispositivo parpadearán intensamente y el dispositivo emitirá tres pitidos con tonos de frecuencia distintos: uno alto, otro intermedio y un último pitido con un tono de frecuencia bajo.

7.6. ¿Qué debo hacer si se pulsa accidentalmente el botón verde?

Si se pulsa accidentalmente el botón verde, el dispositivo emite un pitido.

Esta situación no requiere de ninguna acción posterior por parte del usuario.

8. Eliminación de residuos

Tras cambiar las pilas, deseche las usadas de manera que puedan reciclarse conforme a las normas locales, estatales y la Directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Tras cambiar el contenedor, deseche el uso como residuo clínico conforme a las normas locales.

Si tiene alguna duda sobre la eliminación segura de estos elementos, consulte al correspondiente profesional sanitario. También puede obtener más información sobre la forma segura de desechar estos elementos en www.molnlycke.com/wastehandling.

9. Precaución

El sistema de TPN Avance Solo Adapt debe utilizarse según las instr

GEbruikershandleiding voor patiënten



Avance® Solo Adapt

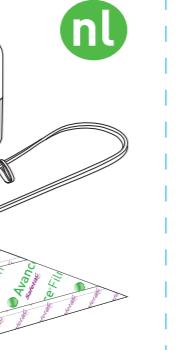
NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY

Avance® Solo Adapt NPWT-systeem

Fabrikant

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com



CE 2797

www.molnlycke.com/symbols

STERILE EO Het apparaat is gesteriliseerd met ethylenoxide

MD Medisch hulpmiddel

Niet opnieuw gebruiken

Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd

Voorzichtig, zie de gebruiksaanwijzing

Fabrikant

MR MRI-onveilig

Beperking luchtvochtigheid

+/- Gebruik uitsluitend het type en model lithium-batterijen dat voor dit product is gespecificeerd door Mölnlycke Health Care; zie hoofdstuk 8.

Volg de gebruiksaanwijzing

Temperatuurbeperking

IP22 Bescherming tegen indringing

Droog houden Niet blootstellen aan regen

REF Catalogusnummer

Houdbaarheidsdatum / vervaldatum

ETL Listed-markering

LOT Batchcode

Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEE)

SN Serienummer

1. Inleiding

U hebt deze gebruikershandleiding voor patiënten ontvangen omdat een behandeling met het Avance Solo Adapt-systeem voor wondbehandeling met negatieve druk (NPWT) aan u is voorgeschreven.

In deze gebruikershandleiding voor patiënten vindt u informatie en instructies die zowel voor u als patiënt of als verzorger relevant zijn. Lees de informatie zorgvuldig door en neem contact op met de verantwoordelijke zorgverlener als u twijfels hebt over een veilig gebruik van het Avance Solo Adapt NPWT-systeem.

Bewaar deze informatie op een veilige plaats, samen met uw andere zorggerelateerde documenten.

2. Wanneer moet het Avance Solo Adapt NPWT-systeem worden gebruikt?

Het Avance Solo Adapt NPWT-systeem is geïndiceerd voor patiënten waarbij afzuiging door middel van een apparaat op basis van negatieve druk de wondsgenезing kan bevorderen door exsudaat en besmettelijk materiaal uit de wond te verwijderen. Het Avance Solo Adapt NPWT-systeem kan worden toegepast op drukruimte.

Het Avance Solo Adapt NPWT-systeem is niet geïndiceerd voor gebruik bij patiënten met de volgende condities: maligniteiten in de wond of in de randen van de wond, onbehandelde en eerder bevestigde osteomyelitis, niet-enterische en niet-onderzochte fistels, necrotisch weefsel met korsten, blootliggende zenuwen, slagaders, aders of organen, blootliggende anastomosen.

3. Waarschuwingen

• Behandeling met het Avance Solo Adapt NPWT-systeem moet worden uitgevoerd door een professionele zorgverlener.

• Probeer niet om het verband te verwisselen. Het verband mag uitsluitend worden aangebracht, verwisseld en verwijderd door een professionele zorgverlener. Neem contact op met uw zorgverlener als u hulp nodig hebt.

• Overmatig bloeden vormt een ernstig risico bij het toepassen van afzuiging van een wond. Controleer het verband, de slang en de canister tijdens de behandeling zorgvuldig op overmatig bloeden. Als u plotseling of verhevigd bloedverlies opmerkt, moet u de Avance Solo Adapt-pomp onmiddellijk loskoppelen, het verband laten zitten en dringende medische hulp inhoren.

• Als u tijdens de behandeling met het Avance Solo Adapt NPWT-systeem een plotselinge verhoging van de bloeddruk of de hartslag opmerkt, moet u onmiddellijk de pomp stopzetten en dringende medische hulp inhoren.

• Als u tijdens de behandeling met het Avance Solo Adapt NPWT-systeem een plotselinge verhoging van de bloeddruk of de hartslag opmerkt, moet u onmiddellijk de pomp stopzetten en dringende medische hulp inhoren.

• Als defibrillatie nodig is, laat u het verband zitten en koppel u de pomp los. Verwijder het verband alleen als de positie van het verband het gebruik van de defibrillator belemmt.

• Gebruik de Avance Solo Adapt-pomp niet in de aanwezigheid van of tijdens de volgende medische therapieën:

- Hyperbare zuurstofneuzen
- Omgevingen waar microgolven worden gebruikt

• Brandbare anesthetica

• Magnetische resonantie (MRI)

• CT-scans en röntgenonderzoek

Het verband kan blijven zitten, tenzij het zich op een locatie bevindt die de behandeling belemmt. De film, het schuim en de overdrachtspoort zijn MR-veilig. De invloed van de film, het schuim en de overdrachtspoort op MRT (tomografie met magnetische resonantie)/MRI (beeldvorming met magnetische resonantie)-beeldafacten is niet bekend.

• Zorg dat u de pomp en de slangen van de canister en de overdrachtspoort zo plaatst dat ze:

- geen drukschade of afdrukken op de huid van de gebruiker veroorzaken;
- niet over de vloer slepen, waardoor er besmetting of gevaar voor strikken kan ontstaan;
- geen gevaar voor bekneling of verstikkingsvormen;

• niet verdraaid of gebukt kunnen raken en zo het luchtpad in de slangen kunnen blokkeren;

• niet op warmtebronnen rusten of daarvan worden blootgesteld.

• Controleer regelmatig of de negatieve druk actief is. De pomp moet een normale werking aangeven en het verband moet samengerold zijn en stevig aanvoelen.

• Als de pomp moet pauzeren, moet u ervoor zorgen dat het verband niet langer zonder toegepaste afzuiging blijft dan de tijd die door uw zorgverlener is bepaald.

• Producten in het Avance Solo Adapt NPWT-systeem bevatten kleine onderdelen die stikkingsgevaar kunnen opleveren. Houd dit hulpmiddel buiten het bereik van kinderen.

• Hou producten van het Avance Solo Adapt NPWT-systeem buiten het bereik van huisdieren.

• Als de canister of pomp kapot is, moet u de pomp pauzeren, de pomp en canister loskoppelen en contact opnemen met uw zorgverlener.

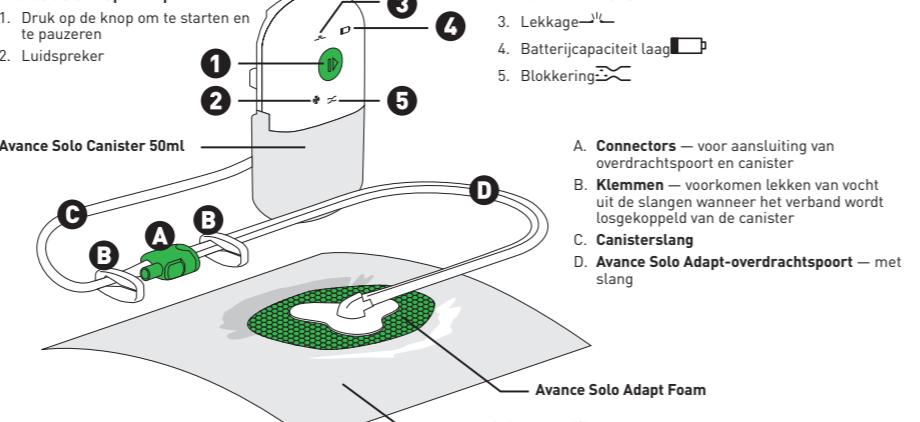
4. Voorzorgsmaatregelen

- De Avance Solo Adapt-pomp biedt zowel visuele als hoorbare meldingen en alarmen. Draag of plaats de pomp zo dat u hoorbare en visuele meldingen of alarmen kunt opmerken.
- Controleer de op de pomp bevestigde canister regelmatig. Als de canister vol lijkt te zijn of als de pomp een blokkeringssalarm genereert, moet u de canister vervangen volgens de instructies in deze handleiding.
- Wanneer de Avance Solo Adapt-pomp een alarm genereert vanwege een lage batterijcapaciteit, moet u de batterijen in de pomp vervangen volgens de instructies in deze handleiding. Gebruik uitsluitend het type en model lithiumbatterijen dat voor dit product is gespecificeerd door Mölnlycke Health Care.
- Zorg ervoor dat het batterijdaksel op de Avance Solo Adapt-pomp tijdens de behandeling is gesloten.
- Als u tekenen van mogelijke infectie opmerkt, zoals pijn, roodheid, geur, sensibilisering van het wondgebied of een plotselinge verandering in het volume of de kleur van het wondvocht, moet u onmiddellijk contact opnemen met een zorgverlener.
- Informeer uw zorgverlener als u overgeweegd bent voor gebruik van de materialen van het product.
- De Avance Solo-canister wordt steriel geleverd. Gebruik de canister niet als de binnenvverpakking of de canister zelf beschadigd is.
- Plaats de Avance Solo Adapt-pomp met canister niet in water of andere vloeistoffen. Als de pomp nat is, moet u de pomp loskoppelen en contact opnemen met uw zorgverlener.
- Voorkom dat het verband overmatig wordt blootgesteld aan water. Als de overdrachtspoort is losgekoppeld van de canister, moet u ervoor zorgen dat er geen water in de connector terecht kan komen.
- Klem de slang van de overdrachtspoort en de slang van de canister altijd af voordat u ze loskoppelt.
- Demonstreer de pomp niet.
- Modificeer de pomp, canister, slangen, film of het schuim niet, omdat modificaties de juiste werking van het Avance Solo Adapt NPWT-systeem ernstig kunnen aanstellen.
- De Avance Solo-Adapt-pomp is niet bedoeld voor gebruik aan boord van een luchtvaartuig. Tijdens vliegreizen moet u de pomp pauzeren en de batterijen verwijderen. Zorg ervoor dat het verband niet langer zonder toegepaste afzuiging blijft dan de tijd die door uw zorgverlener is bepaald.

5. Beschrijving van het Avance Solo Adapt NPWT-systeem

Het Avance Solo Adapt NPWT-systeem bestaat uit de Avance Solo Adapt-pomp, de Avance Solo-canister 50 ml, het Avance Solo Adapt-schuim, de Avance Adapt-film en de Avance Solo Adapt-overdrachtspoort.

Avance Solo Adapt Pump



Het schuim wordt in de wond geplaatst, waarna de film wordt aangebracht. De overdrachtspoort wordt op de film aangebracht en vervolgens via de groene connectors aangesloten op de canisterslang. De canister wordt bevestigd op de pomp. Wanneer de pomp wordt gestart, wordt er negatieve druk gecreëerd, waardoor de wond wordt afgezogen. Vocht uit de wond wordt afgewezen en in de canister opgevangen. Als de canister vol raakt, kan de canister door uzelf of door uw zorgverlener worden vervangen; zie hoofdstuk 7.3 voor instructies.

De pomp wordt bediend via één drukknop en werkt op batterijen. Als de batterijcapaciteit laag wordt, kunnen de batterijen door uzelf of door uw zorgverlener worden vervangen; zie hoofdstuk 7.4 voor instructies. De pomp genereert hoorbare [pieptoon] en visuele [indicatielampjes] meldingen en alarmen om u te waarschuwen dat de behandeling naar behoren werkt of dat er een probleem is. Zorg dat u de pomp zo plaatst dat de meldingen en alarmen u opmerken. Zie hoofdstuk 7 en 12 voor meer instructies en hulp bij het verhelpen van problemen.

6. Dagelijks leven tijdens een behandeling met het Avance Solo Adapt NPWT-systeem

Kunt u zich tijdens de behandeling vrij bewegen? Als uw gezondheidstoestand het toelaat, kunt u zich vrij bewegen en uw dagelijkse activiteiten blijven uitvoeren. Volg de instructies van uw zorgverlener op.

Is de behandeling pijnlijk? De eerste keer dat het verband wordt aangebracht en de pomp wordt gestart,ervaart u mogelijk een licht trekkend gevoel door de samentrekking van het verband. Ervaart u pijn tijdens de behandeling, neem dan contact op met uw zorgverlener voor advies.

Hoe vaak wordt het verband verwisseld? Hoe vaak uw verband moet worden verwisseld, hangt af van het type wond en de hoeveelheid vocht die uit de wond wordt afgewezen. Een zorgverlener zal bepalen hoe vaak het verband moet worden vervisseld en zal u daarover informeren. Het verband moet door een zorgverlener worden verwisseld. Het vervisselen gebeurt gewoonlijk elke 48 tot 72 uur, met een minimum van driemaal per week, of volgens de instructies van een zorgverlener.

Gaat u rusten of slapen, plaatst de pomp dan op een veilige plaats, zodat hij niet van een tafel of kast kan worden getrokken en op de grond kan vallen. Zorg dat alle slangen worden geplaatst dat de kants op bekneling of verstikkingsdood geminaliseerd.

Kan ik douchen? Licht douchen is toegestaan, maar houd de pomp uit de buurt van water. Als de pomp per ongeluk nat wordt, moet u de pomp en de canister loskoppelen en contact opnemen met uw zorgverlener. Het verband is waterbestendig maar mag niet aan waterstalen worden blootgesteld. Voor licht douchen: pauzeer de behandeling door de groene drukknop op de pomp ingedrukt te houden en houd na twee [2] seconden los te laten. Klem de canisterslang en de slang van de overdrachtspoort af door de schuifklemmen naast de groene connectors te plaatsen en over de slangen te schuiven totdat ze stevig vast zitten. Koppel de canisterslang los van de slang van de overdrachtspoort zo dat hij niet in contact komt met water.

Kan ik de pomp reinigen? U kunt de pomp reinigen door hem af te nemen met een vochtige doek of met een niet-schurend reinigingsmiddel. Houd de pomp niet onder stromend water.

7. Gebruiksinstucties

7.1. Hoe weet ik dat het Avance Solo Adapt NPWT-systeem naar behoren werkt?
Wanneer het Avance Solo Adapt NPWT-systeem naar behoren werkt, knippert de groene drukknop op de pomp 2 keer per minuut en heeft het verband een gerimpeld uiterlijk terwijl het stevig aanvoelt. Controleer regelmatig of de negatieve druk actief is door de visuele en hoorbare meldingen en alarmen van de pomp in de gaten te houden. NB Bij het opstarten van de pomp knippert de groene drukknop eens per seconde gedurende 15 minuten.

7.2. Hoe weet ik dat de pomp is gepauzeerd?

Wanneer de pomp gepauzeerd is, wordt er een hoorbare melding met twee korte pieptonen gegeven en stoppt de groene drukknop met knipperen; alle indicatielampjes zijn uit. De pomp zal de twee korte pieptonen elke 15 minuten herhalen zolang de pomp gepauzeerd blijft. NB Als u de pomp niet handmatig weer start, start hij na 60 minuten automatisch weer op.

7.3. Hoe weet ik wanneer ik de canister moet vervangen?

De canister moet worden vervangen wanneer u via het transparante venster aan de achterkant van de canister kunt zien dat hij vol is. Ook een blokkeringssalarm van de pomp kan aangeven dat u de canister moet vervangen. Als vervanging niet nodig is, kan de canister maximaal 14 dagen worden gebruikt.

Het BLOKKERING-indicatielampje knippert eens per seconde, de pomp genereert herhaaldelijk een alarm met een pieptoon en de canister moet worden vervangen.

NB Een blokkeringssalarm kan ook worden geactiveerd door een blokkade in de slangen. Zorg er altijd voor dat de slangen niet worden afgeklemd of geknikt.

Voer de volgende stappen uit om de canister te vervangen:

1. Als de pomp actief is, pauzeert u de pomp door de groene drukknop ingedrukt te houden en na twee [2] seconden los te laten.
2. Klem de canisterslang en de slang van de overdrachtspoort af door de schuifklemmen naast de groene connectors te plaatsen en over de slangen te schuiven totdat ze stevig vast zitten. Het afklemmen van de slangen minimaliseert vloeistoflekage wanneer u de canisterslang loskoppelt van de overdrachtspoort.
3. Koppel de canisterslang los van de slang van de overdrachtspoort door de connector aan beide zijden samen te knijpen en uit elkaar te trekken.

4. Verwijder de canister door de veerknoppen aan beide zijden in te drukken en uit elkaar te trekken.
5. Bevestig een nieuwe canister op de pomp door op de canister te drukken totdat die aan beide zijden vastklikt.
6. Zorg dat u de canisterslang aan de achterkant van de pomp bevestigt.

7. Om de behandeling voort te zetten, sluit u de canisterslang aan op de slang van de overdrachtspoort.
8. Verzeker u ervan dat de klemmen op de slangen en de overdrachtspoort zijn losgemaakt. Start de pomp opnieuw door de groene drukknop ingedrukt te houden en na twee [2] seconden los te laten.
9. Controleer of de negatieve druk actief is; het verband moet zijn samenge trokken en stevig aanvoelen.

7.4. Hoe weet ik wanneer ik de batterij moet vervangen?

De Avance Solo Adapt-pomp werkt op batterijen die door uzelf of de verantwoordelijke zorgverlener moeten worden vervangen, gewoonlijk na 7 dagen of wanneer de pomp een alarm wegens een lage batterijcapaciteit genereert. Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, geeft de pomp het volgende aan:

Wanneer er nog batterijcap

BRUKSANVISNING FÖR PATIENT



Avance® Solo Adapt

NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY

Avance® Solo Adapt NPWT-system

Tillverkare

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com



CE 2797

www.molnlycke.com/symbols

STERILE EO Enheten steriliseras med etylenoxid

För ej återanvändas

Varning, se bruksanvisningen

Använd endast den typ och modell av litumbatterier som specificeras av Mölnlycke Health Care för denna produkt, se avsnitt 13.

Följ bruksanvisningen

Temperaturbegränsning

Håll enheten torr
Utsätt inte enheten för regn

Håll enheten borta från solljus
Utsätt inte enheten för värme

Katalognummer

Sista förbrukningsdag/Bäst-före-datum

Batchkod

Serienummer

1. Introduktion

Du har fått denna bruksanvisning för patienter eftersom du ordinarerats behandling med Avance Solo Adapt NPWT-system för sårbehandling med undertryck.

I denna bruksanvisning hittar du information och anvisningar som är relevanta för dig som patient eller lekman som vårdar andra personer. Läs noggrann informationen i bruksanvisningen och kontakta kvalificerad vårdpersonal om du är osäker på hur du använder Avance Solo Adapt NPWT-systemet på ett säkert sätt.

Förvara denna information på en säker plats tillsammans med dina andra vårdrelaterade dokument.

2. När ska Avance Solo Adapt NPWT-systemet användas?

Avance Solo Adapt NPWT-systemet är indikerat för patienter som kan dra fördel av sårbehandling med undertryck eftersom detta kan främja sårsläckning genom avlägsnande av sårskrot och infekterat material. Avance Solo Adapt NPWT-systemet kan appliceras på trycksår.

Avance Solo Adapt NPWT-systemet är inte indikerat för patienter med följande tillstånd: malignitet i sår eller i dess kanter, obehandlad och tidigare konstatrerad osteomyelit, ikke-enterala fistlar, nekrotisk vävnad med sårskrot, blötta nerver, artärer, veneer eller organ och inte heller för patienter med blottade anastomosområden.

3. Varningar

• Behandling med Avance Solo Adapt NPWT-systemet ska utföras av kvalificerad vårdpersonal.

• Försök inte att byta förbandet. Förbandet ska endast appliceras, bytas och avlägsnas av kvalificerad vårdpersonal.

• Om du behöver hjälpa, kontakta din vårdgivare.

• Det finns en betydande risk för kraftiga blödningar när undertryck används för att behandla ett sår. Under behandlingen ska förbandet, slängar och behållaren överväkas noggrant med avseende på kraftiga blödningar. Vid plötslig eller ökande blödning ska Avance Solo Adapt-pumpen omedelbart kopplas ifrån, förbandet ska lämnas kvar på plats och akutsjukvård uppsökas.

• Om du märker en plötslig förhöjning av blodtryck eller hjärtfrekvens vid behandling med Avance Solo Adapt NPWT-systemet ska pumpen omedelbart stoppas och akutsjukvård uppsökas.

• Om patienten närfördefibrilleras ska pumpen kopplas bort och förbandet lämnas kvar på plats. Förbandet ska endast avlägsnas om dess placering förhindrar användning av defibrillatoren.

• Avance Solo Adapt-pumpen ska inte användas i närvärvs av efter vid samtidig behandling med följande:

- Enheter för hyperbar syrgasbehandling

- Miljöer som omfattar mikrovågor

- Brandfarliga bedövningsmedel

- Magnetisk resonans [MR]

- Datortomografi och röntgenundersökning

Förbandet kan lämnas på plats om det inte sitter på ett sådant sätt att det hindrar behandlingen. Filmen, förbandet och skummet kan användas under MR. Filmens, skummets och överföringsportens påverkan på MR-artefakter vid MRI/MRI (magnetresonans) är inte känt.

• Se till att placera pumpen, behållarslangen och överföringsportslangen så att de inte:

- orsakar trycksador eller lämnar märken på användarens hud

- ligger på golvet så att det kan kontamineras eller orsaka snubbelrisk

- innebär en risk för insänring eller strypning

- vrids, blockeras eller fastnar någonstans så att de blockerar luften i slangarna

- ligger på eller exponeras för värme/kälde

• Kontrollera regelbundet att undertrycket är aktiv. Pumpen ska indikera normal drift och förbandet ska vara sammandraget och fast vid beröring.

• Om du behöver pausa pumpen ska du säkerställa att förbandet inte lämnas utan undertryck längre än den tid som bestämts av din vårdgivare.

• Produkten i Avance Solo Adapt NPWT-systemet innehåller små delar som kan utgöra en kvävningrisk. Systemet ska förvaras utom räckhåll för djur.

• Om behållaren eller pumpen är trasig, pausa pumpen, koppla ifrån pumpen och behållaren och kontakta din vårdgivare.

4. Förvarsättsgärder

- Avance Solo Adapt-pumpen är försedd med ljus och ljud för notifieringar och larm. Bär eller positionera pumpen så att du kan se och höra notifieringar och larm.
- Övervakar regelbundet behållaren som är monterad på pumpen. Om behållaren verkar full eller om pumpen larmar för blockering ska behållaren bytas enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Använd endast den typ och modell av litumbatterier som specificeras av Mölnlycke Health Care för denna produkt.
- Se till att batterielocket på Avance Solo Adapt-pumpen är stängt under behandlingen.
- Om du ser tecken på möjlig infektion, som smärta, rödhet, dålig lukt, överkänslighet i sårrområdet, eller plötsliga förändringar av sårlets vätskevolym eller sårsvätskans färg ska du ombeda vårt vårdpersonal.
- Informera din vårdgivare om du är överkänslig mot produkternas material.
- Avance Solo-behållaren levereras steril. Använd inte behållaren om innerförpackningen är skadad.
- Placeria Avance Solo Adapt-pumpen och behållaren i vatten eller andra vätskor. Om pumpen är blöt, koppla ifrån pumpen och behållaren och kontakta din vårdgivare.
- Utsätt inte förbandet för omfattande kontakt med vatten. Om överföringsporten kopplas bort från behållaren, se till att vatten inte tränger in i kopplingen.
- Kläm alltid ihop överföringsportens och behållarens slang innan du kopplar bort dem.
- Ta in ärspumpen.
- Modifering av pumpen, behållaren, slangen, filmen eller skummet är inte tillåtet då modifieringar kan försämrar Avance Solo Adapt NPWT-systemets förmåga att utföra behandlingen.
- Avance Solo Adapt-pumpen är inte avsedd för bruk ombord på ett flygplan. Under flygresor ska pumpen pausas och batterierna avlägsnas. Säkerställ att förbandet inte lämnas utan undertryck längre än den tid som bestämts av din vårdgivare.

5. Beskrivning av Avance Solo Adapt NPWT-systemet

Avance Solo Adapt NPWT-systemet består av Avance Solo Adapt pump, Avance Solo behållare på 50 ml, Avance Solo skum, Avance Solo film och Avance Solo överföringsport.

Avance Solo Adapt Pump

1. Tryckknapp för start och paus

2. Högtalare

INDIKATORLAMPOR

3. Läckage

4. Låg batterinivå

5. Blockering

Avance Solo Canister 50ml

C. Slang till behållaren

D. Avance Solo Adapt överföringsport – med slang

A. Anslutningar – ansluter överföringsport och behållare

B. Klämmer – förhindrar vätskeläckage från slangen när förbandet kopplas bort från behållaren

E. Gräns för luftfuktighet

F. Atmosfärisk tryckbegränsning

G. Applicerad del, typ BF

H. Kapslingskydd

I. ETL-märkt

J. Separat insamling av elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE)

K. Läckage

L. Blockering

M. Låg batterinivå

Skummet appliceras på sår och sedan appliceras filmen. Därefter appliceras överföringsporten på filmen och ansluts till behållarslangen via de gröna anslutningarna. Behållaren ansluts till pumpen. När pumpen startas skapas ett undertryck i sårret. Vätska från sårret transportereras till och samlas i behållaren. Om behållaren blir full kan du eller din vårdgivare byta behållare, se avsnitt 7.3 för instruktioner.

Pumpen styrs med en tryckknapp och drivs med batteri. Om batterinivån är låg kan du eller din vårdgivare byta ut batterierna, se avsnitt 7.4 för instruktioner. Pumpen har ljudalarm (pip) och visuella notifieringar (indikatorlampor) och larm som meddelar om behandlingen appliceras korrekt eller om det finns problem uppstått. Säkerställ att du placerar pumpen så att du kan se och höra notifieringar och larm. Se avsnitt 7 och 12 för fler instruktioner och felsökningsguiden.

6. Hur ser vardagen ut under behandling med Avance Solo Adapt NPWT-systemet?

Kan du röra dig och gå under behandlingsperioden? Baserat på ditt hälsotillstånd, ska du ha möjlighet att röra på dig samt vidhålla din dagliga aktiviteter. Följ vårdgivarens anvisningar.

Är behandlingen smärtssam? Initiatl när förbandet appliceras och pumpen startas kan du uppleva att förbandet dras ihop och att det "drar" i sårrområdet. Om du upplever smärta under behandlingen ska du rådgöra med din vårdgivare.

Hur ofta måste förbandet bytas? Hur ofta förbandet ska bytas beror på sårrets tillstånd och mängden sårsvätska. Vårdgivaren avgör och informerar dig hur ofta förbandet ska bytas. Förbandet måste bytas av vårdpersonal. Byte sker vanligtvis med 48-72 timmars mellanrum, dock minst tre gånger i veckan, eller enligt vårdgivarens anvisningar.

När du ska vila eller sova ska du placera pumpen i en position där den inte kan ramla ned från ett bord eller skäp.

Se till att alla slängar är placerade i en position som minimerar risken för insänring eller strypning.

Kan jag duscha med förbandet? Det går att ta en låt dusch, men pumpen måste hållas borta från vatten. Om pumpen råkar bli blöt, koppla ifrån pumpen och behållaren och kontakta din vårdgivare. Förbandet står emot vatten och stänk men ska inte utsättas för vattenstrål. Inför en låtare dusch, pausa behandlingen genom att trycka på och hålla inne den gröna startknappen och sedan släppa den efter två (2) sekunder. Kläm behållarslangen och överföringsportslangen genom att placera glidklämmorna nära grönkopplingarna och sedan skjuta dem över slangen tills de sitter säkert. Koppla loss behållarslangen från överföringsportslangen. Se till att överföringsportslangen inte kommer i kontakt med vatten.

Kan jag rengöra pumpen? Ytlig rengöring av pumpen kan utföras genom att man torkar med en fuktad trasa eller med ett rengöringsmedel utan slipmedel. Pumpen får aldrig vara under rinnande vatten.

7. Instruktioner för hantering

7.1. Hur vet jag att Avance Solo Adapt NPWT-systemet fungerar som det ska?

När behandlingen med Avance Solo Adapt NPWT-systemet fungerar som avsett kommer den gröna tryckknappen på pumpen blinka två gånger i minuten och förbandet kommer att var rynkigt och fast vid beröring.

OBS! Vid uppstart av pumpen blinks den gröna startknappen en gång per sekund i 15 minuter.

7.2. Hur vet jag att pumpen är pausad?

När pumpen pausas hörs en ljuddnotering i form av två korta pip, och den gröna tryckknappen slutar blinka. Alla indikatorlampor släcks.

Pumpen uppstår de två korta pipen var 15:e minut så länge pumpen är pausad.

OBS! Om du inte startar om pumpen manuellt kommer den automatiskt att starta om efter 60 minuter.

7.3. Hur vet jag när är dags att byta behållare?

Behållaren ska bytas ut när du ser att den är full genom det genomskinliga fönstret på behållarens baksida. Ett larm för blockering från pumpen kan också indikera att du måste byta behållare.

Om inget byte krävs kan behållaren användas i upp till 14 dagar.

Indikatorlampa för BLOCKERING blinks en gång i sekunden och pumpen piper uppreatad ganger och pausar sedan.

OBS! Ett larm för blockering kan även utlösas på grund av blockerade slängar. Kontrollera att slängarna inte är klämpta eller vita.

7.4. Hur vet jag att dags att byta batterier?

Avance Solo Adapt-pumpen är batteridrivna, avsedd för användningsbruk och har 14 dagars livstid. När behandlingen på 14 dagar är uppstått indikerar pumpen följande:

Alla indikatorlampor samt den gröna tryckknappen på pumpen blinks snabbt och pumpen avger tre pip med olika ton: en hög, en medelhög ton och en låg ton.

Starta om pumpen genom att trycka in den gröna startknappen och sedan släppa den efter två (2) sekunder. Kontrollera att undertrycket är aktiv genom att säkerställa att förbandet drar ihop sig och är fast vid beröring.

7.5. Hur vet jag att behandlingstiden på 14 dagar är uppnådd?

Avance Solo Adapt-pumpen är batteridrivna, avsedd för användningsbruk och har 14 dagars livstid.

Om behandlingstiden på 14 dagar är uppnådd indikerar pumpen följande:

Alla indikatorlampor samt den gröna tryckknappen på pumpen blinks snabbt och pumpen avger tre pip med olika ton: en hög, en medelhög ton och en låg ton.

OBS! Om du inte startar om pumpen manuellt kommer den automatiskt att starta om efter 60 minuter.

MANUALE D'USO PER IL PAZIENTE



Avance® Solo Adapt

NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY

Sistema NPWT Avance® Solo Adapt

Produttore

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com



CE 2797

www.molnlycke.com/symbols

STERILE EO	Il dispositivo è sterilizzato con ossido di etilene
	Non riutilizzare
	Attenzione, fare riferimento alle istruzioni per l'uso
	Utilizzare solo batterie al litio del tipo e modello specificato da Mölnlycke Health Care per questo prodotto; vedere la sezione 8.
	Seguire le istruzioni per l'uso
	Limitazione di temperatura
	Conservare in luogo asciutto Tenere al riparo dalla pioggia
	Tenere al riparo dalla luce solare diretta Tenere al riparo dal calore
	Numero di catalogo
	Utilizzare entro/Data di scadenza
	Codice lotto
	Numero di serie

1. Introduzione

Hai ricevuto questo Manuale d'uso per il paziente in seguito alla prescrizione del trattamento di una lesione con il sistema di terapia a pressione negativa (NPWT) Avance Solo Adapt.

Questo Manuale d'uso per il paziente contiene informazioni e istruzioni fondamentali sia per il paziente che per il caregiver. Per un uso sicuro del sistema NPWT Avance Solo Adapt, leggere attentamente queste informazioni e contattare un operatore sanitario di fiducia in caso di dubbi.

Conservare questo manuale in un posto sicuro insieme agli altri documenti sanitari.

2. Quando si deve usare il sistema NPWT Avance Solo Adapt?

Il sistema NPWT Avance Solo Adapt è indicato per i pazienti sui quali l'applicazione di aspirazione tramite dispositivo per la terapia a pressione negativa favorirebbe la guarigione della lesione rimuovendone l'essudato e il materiale infetto. Il sistema NPWT Avance Solo Adapt può essere applicato sulle lesioni da pressione.

Il sistema NPWT Avance Solo Adapt è contraindicato nei casi i pazienti riscontrino le seguenti condizioni: tumoralità della lesione o dei bordi, osteomielite non trattata e già accertata in precedenza, fistole non enteriche e non esaminate, tessuto necrotico con presenza di escara, nervi, arterie, vene o organi esposti, sito anastomotico esposto.

3. Avvertenze

• La terapia con il sistema NPWT Avance Solo Adapt dovrebbe essere applicata da un operatore sanitario.

• Non cercare di cambiare la medicazione. La medicazione dovrebbe essere applicata, cambiata e rimossa solamente da un operatore sanitario. In caso sia necessaria assistenza, contattare il proprio medico.

• L'applicazione di aspirazione su una lesione comporta un serio rischio di sanguinamento eccessivo. Durante la terapia, controllare attentamente la medicazione, il tubo e il canister per rilevare un eventuale sanguinamento eccessivo. Se si osserva un improvviso o un maggiore sanguinamento, disconnettere immediatamente la pompa Avance Solo Adapt, lasciare la medicazione in loco e contattare urgentemente un medico.

• In caso di improvviso innalzamento della pressione sanguigna o del battito cardiaco durante la terapia con il sistema NPWT Avance Solo Adapt, interrompere immediatamente l'uso della pompa e contattare urgentemente un medico.

• Nel caso in cui fosse necessario utilizzare un defibrillatore, lasciare la medicazione in loco e disconnettere la pompa.

Rimuovere la medicazione solo nel caso in cui interferisca con le operazioni.

• La pompa Avance Solo Adapt non dovrebbe essere usata in presenza di o durante le seguenti terapie mediche:

- Unità per l'osigenoterapia/piperica

- Ambienti con presenza di microonde

- Sostanze anestetiche infiammabili

- Risonanza magnetica (RM)

- Dispositivi per la TAC e radiografici

La medicazione può essere lasciata in loco, a meno che la sua posizione non interferisca con la terapia. Il film, la schiuma e la porta di trasferimento sono sicuri da usare durante la RM. Non vi sono dati circa la possibilità che il film, la schiuma e la porta di trasferimento possano interferire con i risultati della tomografia a risonanza magnetica/risonanza magnetica per immagini (RMT/RM).

• Assicurarsi di posizionare la pompa, il tubo del canister e la porta di trasferimento in modo che non:

- causino danni o segni di pressione sulla cute del paziente

- vengano trascinati sul pavimento, con conseguente rischio di contaminazione e di inciampo

- rappresentino un rischio di intrappolamento o strangolamento

- si attorcigliano o restino bloccati, con conseguente interruzione della circolazione dell'aria nei tubi

- finiscano in contatto con o siano esposti a fonti di calore

• Verificare periodicamente che la terapia a pressione negativa sia attiva. La pompa dovrebbe indicare il normale funzionamento e al tatto la medicazione dovrebbe risultare contratta e saldamente fissata.

• In caso si avesse bisogno di mettere in pausa la pompa, assicurarsi che la medicazione non venga lasciata senza applicazione dell'aspirazione più a lungo di quanto indicato dal proprio medico.

• I prodotti contenuti nel sistema NPWT Avance Solo Adapt comprendono componenti di piccole dimensioni che pongono un potenziale rischio di soffocamento. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

• Tenere i prodotti contenuti nel sistema NPWT Avance Solo Adapt fuori dalla portata degli animali domestici.

• Se il canister o la pompa sono rotti, mettere in pausa la pompa, disconnettere pompa e canister e contattare il proprio medico.

4. Precauzioni

- La Pompa Avance Solo Adapt è dotata di avvisi e allarmi sia acustici che visivi. Si tenga o si posiziona la pompa in modo da poter notare eventuali avvisi e allarmi acustici e visivi.
- Monitorare frequentemente il canister montato sulla pompa. Se il canister sembra pieno o in caso di allarme per ostruzione, cambiare il canister seguendo le istruzioni presenti in questo manuale.
- In caso la Pompa Avance Solo Adapt dia allarme di batteria scarica, sostituire le batterie nella pompa seguendo le istruzioni presenti in questo manuale. Utilizzare solo batterie al litio del tipo e modello specificato da Mölnlycke Health Care per questo prodotto.
- Assicurarsi che il coperchio della batteria sulla Pompa Avance Solo Adapt sia chiuso durante la terapia.
- In presenza di sintomi che fanno pensare ad una possibile infezione, qualunque dolore, arrossamento, odore o sensibilizzazione dell'area lesionata o in caso di cambiamento improvviso di volume o colore degli esudati, contattare immediatamente un professionista sanitario.
- Informare il proprio medico se si è ipersensibili ai materiali del prodotto.
- Il Canister Avance Solo viene fornito sterile. Non usare il canister nel caso in cui la confezione interna risultò danneggiata.
- Non immergere la Pompa e il Canister Avance Solo Adapt nell'acqua o in altri liquidi. Se la pompa è bagnata, disconnettere la pompa e il canister e contattare il proprio medico.
- Non esporre la medicazione al contatto prolungato con l'acqua. Se la porta di trasferimento è scollegata dal canister, assicurarsi che nel connettore non entrì acqua.
- Bloccare sempre il tubo della porta di trasferimento e quello del canister prima di scollegarli.
- Non smontare la pompa.
- Non modificare la pompa, il canister, il tubo, il film o la schiuma, dal momento che eventuali modifiche potrebbero compromettere la capacità del sistema NPWT Avance Solo Adapt di erogare la terapia.
- La pompa Avance Solo Adapt non è pensata per l'utilizzo a bordo di aeromobili. Durante il viaggio in aereo, mettere in pausa la pompa e rimuovere le batterie. Assicurarsi che la medicazione non venga lasciata senza applicazione dell'aspirazione più a lungo di quanto indicato dal proprio medico.

5. Descrizione del sistema NPWT Avance Solo Adapt

Il sistema NPWT Avance Solo Adapt è costituito dalla Pompa Avance Solo Adapt, dal Canister Avance Solo da 50 ml, dalla Schiuma Avance Solo Adapt, dal Film Avance Solo Adapt e dalla Porta di Trasferimento Avance Solo Adapt.

Avance Solo Adapt Pump

- Premere il pulsante per avviare e mettere in pausa
- Altoparlante
3. SPIE
3. Perdita →
4. Batteria scarica
5. Ostruzione

Avance Solo Canister 50ml

- A. Connettori — collegano la porta di trasferimento al canister
 - B. Morselli — impediscono la perdita di liquido dai tubi mentre si disconnette dal canister
 - C. Tubo del canister
 - D. Porta di Trasferimento Avance Solo Adapt — con tubo
- Avance Solo Foam
Avance Solo Film

La schiuma è posizionata nella ferita, dopodiché viene applicato il film; su quest'ultimo viene applicata la porta di trasferimento che è poi collegata al tubo del canister tramite i connettori verdi. Il canister è attaccato alla pompa. Quando la pompa viene attivata, si crea una pressione negativa che applica aspirazione alla lesione. Il liquido viene rimosso dalla ferita e raccolto dal canister. Se il canister si riempie, il paziente o il proprio medico possono sostituirlo; vedere il paragrafo 7.3 per le istruzioni. La pompa si attiva con un solo pulsante ed è dotata di batteria. Se la batteria si scarica, il paziente o il proprio medico possono sostituirla; vedere il paragrafo 7.4 per le istruzioni. La pompa è dotata di avvisi e allarmi acustici (bip) e visivi (spie) che permettono di capire se la terapia viene erogata nel modo giusto o se ci sono dei problemi. Assicurarsi di posizionare la pompa in modo da poter notare eventuali avvisi e allarmi. Fare riferimento ai paragrafi 7 e 12 per istruzioni più dettagliate e per la risoluzione dei problemi.

6. Vita quotidiana durante la terapia con il sistema NPWT Avance Solo Adapt

Ci si può muovere durante la terapia? In base alle proprie condizioni di salute, il paziente dovrebbe essere in grado di muoversi e completare le normali attività quotidiane. Seguire le istruzioni fornite dal proprio medico.

È doloroso? Nel momento in cui si applica la medicazione per la prima volta e la pompa viene attivata, si può avvertire una leggera sensazione di tiraggio o di sfiramento dovuta alla contrazione della medicazione. In caso di dolore durante la terapia, si prega di chiedere consiglio al proprio medico.

Con quale frequenza deve essere cambiata la medicazione? La frequenza con cui deve essere cambiata la medicazione dipende dal tipo di lesione e da quanto fluido viene raccolto dalla lesione. Un operatore sanitario determinerà e vi darà informazioni sulla frequenza con cui cambiare la medicazione. La medicazione deve essere cambiata da un operatore sanitario. Le medicazioni sono solitamente sostituite ogni 48-72 ore, e comunque non meno di 3 volte a settimana, o come da istruzioni dell'operatore sanitario.

Durante il riposo o il sonno, mettere la pompa in una posizione di sicurezza, in modo che non possa essere fatta cadere a terra dal tavolo o dal comodino. Assicurarsi che tutti i tubi siano messi in una posizione che minimizzi il rischio di intrappolamento o di strangolamento.

Si può fare la doccia? È consentito fare una breve doccia, tenendo la pompa lontano dall'acqua. Se la pompa dovesse bagnarci accidentalmente, disconnettere la pompa e il canister e contattare il proprio medico. La medicazione è resistente all'acqua, ma non dovrebbe essere esposta a getti d'acqua. Per far una doccia leggera, mettere in pausa la terapia tenendo premuto il pulsante verde sulla pompa e rilasciandolo dopo due (2) secondi. Bloccare il tubo del canister e quello della porta di trasferimento applicando i morselli a scorrimento ai connettori verdi e facendoli scorrere lungo i tubi fino a fissarli. Scollegare il tubo del canister dalla porta di trasferimento. Assicurarsi che il tubo della porta di trasferimento non sia messo a contatto con l'acqua.

Si può pulire la pompa? La pulizia della pompa può essere effettuata con un panno umido o con un detergente non abrasivo. Non mettere la pompa sotto l'acqua corrente.

7. Istruzioni d'uso

7.1. Come si fa a sapere se il sistema NPWT Avance Solo Adapt sta fornendo la terapia nel modo giusto?

Se il sistema NPWT Avance Solo Adapt fornisce la terapia nel modo giusto, il pulsante verde sulla pompa lampeggiava 2 volte al minuto, la medicazione ha un aspetto rugoso e al tatto risulta saldamente fissata. Verificare periodicamente che la pressione negativa sia attiva prestando attenzione agli avvisi e agli allarmi acustici e visivi della pompa.

NOTA: Quando la pompa viene avviata, il pulsante verde lampeggiava una volta al secondo per 15 minuti.

7.2. Come si fa a sapere se la pompa è in pausa?

Quando la pompa viene messa in pausa, emette un avviso acustico sotto forma di due brevi bip e il pulsante verde smetterà di lampeggiare; tutte le spie si spegneranno.

La pompa ripeterà 2 brevi bip ogni 15 minuti fintanto che sarà in pausa.

NOTA: Se la pompa non viene riattivata manualmente, si riattiverà automaticamente dopo 60 minuti.

7.3. Come si fa a capire quando sostituire il canister?

Il canister dovrebbe essere sostituito quando si vede che è pieno attraverso la finestra trasparente sul retro dello stesso. Anche un'allarme di ostruzione dalla pompa può indicare che ci sia bisogno di sostituire il canister. Se non è necessaria alcuna sostituzione, il canister può essere utilizzato fino a 14 giorni.

Verificare periodicamente che la terapia a pressione negativa sia attiva. La pompa dovrebbe indicare il normale funzionamento e al tatto la medicazione dovrebbe risultare contratta e saldamente fissata.

NOTA: L'allarme di ostruzione può attivarsi anche a causa di un'ostruzione nel tubo. Assicurarsi sempre che il tubo non sia ostruito o attorcigliato.

I prodotti contenuti nel sistema NPWT Avance Solo Adapt comprendono componenti di piccole dimensioni che pongono un potenziale rischio di soffocamento. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

Tenere i prodotti contenuti nel sistema NPWT Avance Solo Adapt fuori dalla portata degli animali domestici.

Se il canister o la pompa sono rotti, mettere in pausa la pompa, disconnettere pompa e canister e contattare il proprio medico.

Per sostituire il canister, seguire la procedura descritta di seguito:

1. Se la pompa è attiva, metterla in pausa premendo il pulsante verde e rilasciandolo dopo due (2) secondi.
2. Bloccare il canister e la porta di trasferimento applicando i morselli a scorrimento ai connettori verdi e facendoli scorrere lungo i tubi fino a fissarli. Bloccare i tubi riducendo al minimo la fuoriuscita di liquido quando si scollega il canister dalla porta di trasferimento.
3. Scollegare il tubo del canister dalla porta di trasferimento premendo il connettore su ambo i lati e quindi tirando per separare i tubi.

4. Rimuovere il canister premendo i pulsanti a molla su ambo i lati ed estrarlo.
5. Fissare un nuovo canister alla pompa spingendolo finché non si arresta nella posizione corretta con un "clic" su entrambi i lati.
6. Assicurarsi di collegare il tubo del canister al retro della pompa.

7. Per continuare la terapia, collegare il tubo del canister a quello della porta di trasferimento.
8. Assicurarsi che i morselli sui tubi del canister e della porta di trasferimento siano sbloccati. Riattivare la pompa premendo il pulsante verde e rilasciandolo dopo due (2) secondi.
9. Controllare che la pressione negativa sia attiva, la medicazione al tatto dovrebbe risultare contratta e saldamente fissata.

7.4. Come si fa a sapere quando sostituire le batterie?

La pompa Avance Solo Adapt è dotata di batteria che deve essere sostituita dal paziente o da un operatore sanitario di fiducia, normalmente dopo 7 giorni o in presenza di un allarme di batteria scarica. Quando l'alimentazione della batteria sta per terminare, la pompa indicherà quanto segue:

Quando alla batteria restano 24 ore di durata, la spia di BATTERIA SCARICA lampeggerà una volta

POTILASOPAS



Avance® Solo Adapt

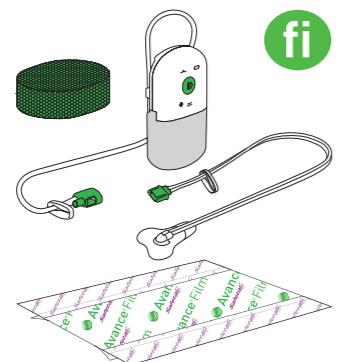
NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY

Avance® Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmä

Varmistaja

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com



CE 2797

www.molnlycke.com/symbols

STERILE EO	Laite on steriloitu etyleeniosidilla
MD	Lääkinnällinen laite
Ei saa käyttää uudelleen	Älä käytä, jos pakaus on vaurioitunut
Huomio, katso käyttöohjeet	Valmistaja
Käytä vain Mölnlycke Health Caren täti tuotetta varten määritämää litiumparistotyyppejä ja -malleja, ks. kohta 8.	Ei sovella magneettikuvauksiin
Noudata käyttöohjeita.	Kosteutta koskevat rajoitukset
Lämpötilarajoitus	Ilmanpainetta koskeva rajoitus
Pidä kuivana Suoja sateelta	BF-typin sovellettua osa
Suoja auringonvalolta Suoja kuumuudelta	Kotelointiluokka
Luettelon numero	ETL-luettelomerkintä
Viimeinen käyttöpäivä / vanhenemispäivä	Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) erillinen keräys
LOT	Vuoto
SN	Tukos
	Paristojen varaus vähissä

1. Johdanto

Olet saanut tämän potilaalle suunnatun käyttööpan, koska sinulle on määritetty haavoitusta Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmältä.

Tästä potilaapästä löydät tietoa ja ohjeita, joista on sinulle hyötyä potilaana tai omaishoitajana. Lue tiedot huolellisesti ja ota yhteyttä vastuuolaisesta terveydenhuollon ammattilaiseen, jos olet epävarma Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmän turvallisuudesta käytöstä.

Säilytä nämä tiedot varmassa paikassa muiden terveydenhoitoasiakirjojen kanssa.

2. Milloin Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmä pitää käytävä?

Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmä on tarkoitettu potilaalle, jolla on alipainelaitteella edistää haavan paranemista painehaavoihin ja infektiotaivoa materiaalia havasta. Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmä voidaan käyttää painehaavoihin.

Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmä ei ole käyttöön suosittu potilaalla, jolla on seuraavaa: pahanlaatuinen haavassa tai haavan reunoissa, hoidattomat ja aiemmin vahvistettu osteomyelitti, ei-enteerisiä ja tutkimattomat fisteleitä, kuoliokustaa, jossa on rupea, paljastuneita hermoja, valtimoita, laskimaita tai elimiä, paljastunut anastomottinen kohta.

3. Varoitusket

Terveydenhuollon ammattilaisten pitää antaa Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmällä tehtävä hoito.

• Älä yritä välttää sidostoa. Vain terveydenhuollon ammattilaisen saa asettaa, vahatua ja poistaa sidoksen. Jos tarvitset apua, ota yhteys sinua hoitavaan terveydenhuollon ammattilaiseen.

• Liiallinen verenotto on vakava riski kohdistuttavissa alipainetta haavaan. Tarkkaile sidosta, letkua ja säiliötä huolellisesti hoidon aikana liialliselle verenvedon varalta. Jos havaitaan alkistillä tai lisääntyvä verenvedo, irrota Avance Solo Adapt -pumppu välittömästi, jätä sidos paikalleen ja hanki häätäensiapua.

• Jos huomaat alkistillä verenveden nouksun tai sykeen nousun Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmällä annettavasta hoidosta aikana, päästääsi pumppu välittömästi ja hanki häätäensiapua.

• Jos defibrillointi on tarpeen, jätä sidos paikalleen ja irrota pumppu. Poista sidos vain, jos sidoksen materiaali häiritsee defibrillatooria.

• Avance Solo -pumppu ei saa käyttää seuraavien hoitojen yhteydessä tai aikana:

- Yläpaineohjauksiksi
- Mikroaljot soisiltaivat ympäristö

- Sytytävät anestesiakaasut
- Magneettikuvauks (MR)

- Tietokonetonografia ja röntgen

Sidost voidaan jättää paikalleen, jollei sen sijainti häiritse hoitoa. Kalvo, vahtosidos ja siirtoportti ovat turvallisia magneettikuvauksessa. Kalvon, vahtosidosten ja siirtoportin vaikuttusta magneettikuvauksivaiheisiin ei tiedetä.

• Sijoita pumppu, säiliön letku ja siirtoportin letku niin, etteivät ne:

- aiheuta painevarioita tai painaumia potilaan iholle
- loujalti, missä voisivat likaantua tai aiheuttaa kompastumisvaaran

- aiheuta kiihnätilamis- tai kuristumisriskiä

- kierry tai tarttu kiinni niin, että letkun ilmariellit tukkeutuu

- lepää lämmönlahteiden päällä tai altistuu niille

- Tarkista säännönlähettiläistä, että alipaine on aktiivinen. Pumppun pitää toimia normaalista ja sidoksen pitää olla verätytyn ja kiinteä kosketetaessa.

- Jos sinun on pyysytettävä pumppu, varmista, että sidos ei jää ilman alipainetta pidemmäksi aikaa, kuin mitä sinua hoitava terveydenhuollon ammattilainen on määritnyt.

- Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmässä olevat tuotteet sisältävät pieniä osia, jotka saatavat aiheuttaa tukkeutumisvaaran. Pidä tämä laite poissa lasten ulottuvilta.

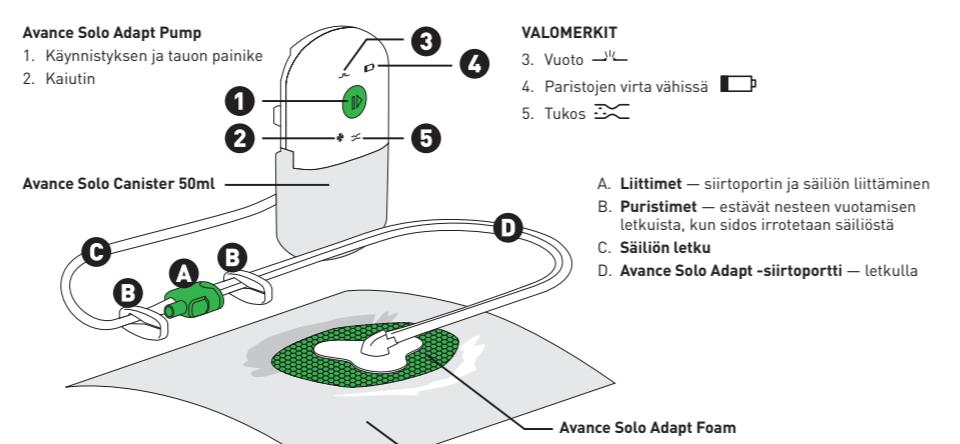
- Pidä Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmässä olevat tuotteet poissa lemmikkien ulottuvilta.

- Jos säiliö tai pumppu on vaurioitunut, päästääsi pumppu ja irrota pumppu ja säiliö, ja ota yhteys sinua hoitavaan terveydenhuollon ammattilaiseen.

- 4. Huomiointavaa**
 - Avance Solo Adapt -pumppu antaa visuaalisia ilmoituksia ja hälytyksiä sekä äänimerkkejä ja -hälytyksiä. Kanna pumppua ja sijoita se niin, että havaitset äänimerkit ja -hälytykset sekä visualiset ilmoitukset ja hälytykset.
 - Tarkkaile pumppu kiinnitettyä säiliötä säännöllisesti. Jos säiliö näyttää täydeltä tai pumppu hälyttää tukoksesta, vaihda säiliö tähän oppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
 - Kun Avance Solo Adapt -pumppu hälyttää paristojen alhaisen varauksen vuoksi, vaikka pumppu paristot tässä oppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Tämä vain Mölnlycke Health Caren täti tuoteta varten määritämää litiumparistotyyppejä ja -malleja.
 - Varmista, että Avance Solo Adapt -pumppu paristolokeron kanssa on kiinni hoidon aikana.
 - Jos havaitset mahdollisen infektion merkkejä, kuten kipua, punostusta, hajuja tai haava-alueen herkistyminä, tai äkillistä haavan nestemääriä tai värin muutosta, otta välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.
 - Ilmoita sinua hoitavalle terveydenhuollon ammattilaiseelle, jos olet ylterikävä tuoteeseen materiaaleille.
 - Avance Solo -säiliö toimitetaan sterilinä. Alä käytä säiliötä, jos säiliön sisäpakkauksa on vahingoittunut.
 - Älä aseta Avance Solo Adapt -pumppua säiliöön veteen tai muuhun nesteeseen. Jos pumppu on märkä, irrota se ja säiliö ja ota yhteys sinua hoitavaan terveydenhuollon ammattilaiseen.
 - Älä päästä vettä suoraan sidokseen. Jos siirtoportti irrotetaan säiliöstä, varmista, että vettä ei pääse liittymään.
 - Sulje aina siirtoportin letku ja säiliön letku ennen niiden irrottamista.
 - Älä pura pumppu.
 - Älä muuta pumppua, säiliötä, letkua, kalvoa tai vahtosidosta, koska muutokset voivat merkitävästi vaarantaa Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmän kyvin antaa hoitoa.
 - Avance Solo Adapt -pumppu ei ole tarkoitettu käytettäväksi lentokonessa. Pysäytä pumppu lennon ajaksi ja poista paristol. Varmista, että sidos ei jää ilman alipainetta pidemmäksi aikaa, kuin mitä sinua hoitava terveydenhuollon ammattilainen on määritnyt.

5. Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmän kuvaus

Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmän osat ovat: Avance Solo Adapt -pumppu, Avance Solo -säiliö, 50 ml, Avance Solo Adapt -vahtosidros, Avance Solo Adapt -kalvo ja Avance Solo Adapt -siirtoportti.



Vahtosidos asetetaan haavaan ja sen päälle kiinnitetään kalvo. Siirtoportti kiinnitetään kalvoon ja liitetään sitten säiliön letkun viireillä liittimillä. Säiliö kiinnitetään pumppuun. Kun pumppu käynnistetään, syntyy alipainetta, jolloin haavan kohdistuu imuua. Haavassa oleva neste kuljetetaan ja kerätään säiliöön. Jos säiliö täyttyy, siinä tai terveydenhuollon ammattilaisten voitte vahata. Katos ohjeita kohdasta 7.3. Pumppu toimii paristolla ja sitä käytetään yhdellä painimerkkejä. Jos pumppu tyhjeneväät, siinä tai terveydenhuollon ammattilaisten voitte vahata paristol. Katos ohjeita kohdasta 7.4. Pumppu antaa ilmoituksia ja hälytyksiä äänimerkeillä ja merkkivaloilla, kun hoitoa annetaan tarkoittelevalta ja jos ilmenee ongelmaa. Varmista, että pumppu on sijoitettu niin, että ilmoitukset ja hälytykset ovat havaittavissa. Katos ohjeita 7 ja 12 sisältää jo ohjeet-vianmääritykseen.

6. Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmää käyttävän päivittäinen elämä

Voinko liikkua hoitoon aikana? Terveydentilasi salissiin voi liikkua normaalista ja hoitaa arkiaikareitaasi. Noudata sinua hoitavaan terveydenhuollon ammattilaisen ohjeita.

Onko hoito kivaliuksa? Kun sidos ensimmäisen kerran asetetaan ja pumppu käynnistetään, voit tuntea pieniä vetauksia sidokseen verätyseessä kohoko. Jos tunnet kipua hoitoon aikana, ota yhteys sinua hoitavaan terveydenhuollon ammattilaiseen.

Kuinka usein sidos vahiteta? Se, miten usein sidos välttää vahiteta, riippuu haavan tyypistä ja siitä, kuinka paljon nestettä haavasta kerätään. Terveydenhuollon ammattilaisten määritää ja ilmoittaa sinulle, kuinka usein sidos vahitetaan. Sidoksen vahitetaan terveydenhuollon ammattilaisen. Sidoksen typillinen vahitettavuus on 48-72 tunta ja vähintään kolme kertaa viikossa, tai siihen terveydenhuollon ammattilaisten on neuvoitu.

Kun lepää tai nukku, aseta pumppu turvalle! Kun sidost vahitetaan, pumppu päästää pöydältä tai kaapin päältä lattialle. Varmista, että kaikki letkut sijoitetaan siihen, että kiinnittäminen tai kuristuminen riski minimoitetaan.

Voinko käydä suihkuissa? Kevyt suihku on salitusti mutta pumppu poissa vedestä. Jos pumppu vahingossa kastuu, irrota se ja säiliö ja ota yhteys sinua hoitavaan terveydenhuollon ammattilaiseen. Säiliö kestää vettä, mutta sitä ei saa altistaa vesiuskuille. Keskeytä hoito kuljettaa varten painamalla ja pitämällä painettuna viireänä käynnistyspainiketta ja vapauttamalla se kahden (2) sekunnin kuluttua. Sulje sekä säiliön letku että siirtoportin letku sijoittamalla liukupuristimet viireihin liittymien viereen ja liuuttamalla niitä letkujen pitkin, kunnes ne kiinnityvät. Irrota säiliön letku siirtoportin letkusta.

Voinko puhdista pumppu? Voit puhdista pumppu pyyhikällä kostealla liinalla tai hankaamattomalla pesuaineella. Älä laita pumppua juukseessa veteen.

7. Käsitteleytöt

7.1. Mistä tiedän, että Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmä antaa hoitoa tarkoitettuvalta?

Kun Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmä antaa hoitoa tarkoitettuvalta, pumppu painamalla viireänä käynnistyspainiketta ja säiliöön viileällä painikkeella 2 kertaa minuutissa ja sidos näyttää pöytäillä ja tuntuu kiinteältä. Tarkista säännönlähettiläistä, että alipaineimu on aktiivinen seuraamalla pumppun äänimerkkejä ja visualisia hälytyksiä. HUOMAA: Kun pumppu käynnistetään ensimmäistä kertaa, pumppun viireä painike vilkkuu kerran 15 minuutin ajan.

7.2. Mistä tiedän, että pumppu on pysähtynyt?

Kun pumppu pysähtyy, kuulee kaksi lyhyttä äänimerkkiä, viireänä painike lakkaa vilkkuamaan ja kaikki merkkivalot sammutuvat. Pumppu toistaa kahta lyhyttä äänimerkkiä 15 minuutin välein niin kauan kuin pumppu on pysähtynyt.

7.3. Mistä tiedän, millöin säiliö pitää vahitaa?

Säiliö pitää vahitaa, kun näet sen olevan täynnä takaisin ikkunasta. Pumppun tukoshälytys voi myös osoittaa, että säiliö pitää vahitaa. Jos säiliöltä ei tarvitse vahitaa, sitä voidaan käyttää enintään 14 vuorokautta.

TUKOS-merkkivalo vilkkuu kerran sekunnissa, pumppu antaa toistuvasti äänimerkkihälytyksiä ja sitten pysähtyy.

HUOMAA: Myös letkujen tukos voi aiheuttaa tukoshälytyksen. Varmista aina, etteivät letkut ole puristuksissa tai kiertyneet.

8. Hävittäminen Kun olet vahittanut paristol, hävitä paristol niin, että ne voidaan kierrättää paikallisten määräysten, asiaa koskevien lakien sekä sähkö- ja elektroonikkalaiteromusta annetun direktiivin (WEEE) mukaisesti.

Kun olet vahittanut säiliön, hävitä se kiinnitettäen paikallisten määräysten mukaisesti.

Jos olet epävarma turvallisesta hävittämisestä, kysy lisätietoja sinua hoitavasta terveydenhuollon ammattilaisteltelta. Lisätietoja turvallisesta hävittämisestä on myös osoitteesta www.molnlycke.com/wastehandling.

9. Varoitus

Avance Solo Adapt -alipaineimuhoitojärjestelmää on käytettävä tämän potilaapään ohjeiden mukaan. Lue nämä ohjeet ennen järjestelmän käyttöä ja pidä ne käsiltä käytön aikana. Nämä ohjeet ovat yleisopas tuotteen käyttöön. Hoitoon liittyvät lääketieteelliset seikat ovat terveydenhuollon ammattilaisten vastuulla.

Vaihda säiliö seuraavasti

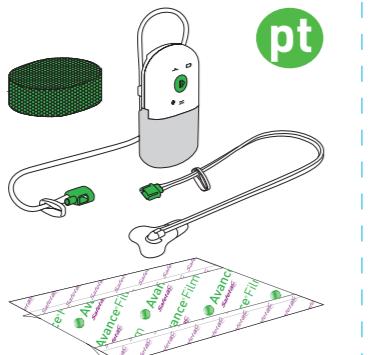
</div

MANUAL DE UTILIZADOR DO PACIENTE



Avance® Solo Adapt

NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY



CE 2797

Sistema de TPNF Avance® Solo Adapt

Fabricante

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com

www.molnlycke.com/symbols

STERILE EO O dispositivo foi esterilizado com óxido de etíleno

MD Dispositivo médico

Não reutilize

MR Não utilize se a embalagem estiver danificada

Atenção: consulte as instruções de utilização

MR Fabricante

Utilize apenas o tipo e o modelo de baterias de lítio especificados para este produto pela Mölnlycke Health Care; consulte a secção 8.

Incompatível com RM

Limites de humidade

IP22 Limitação de pressão atmosférica

Siga as instruções de utilização

IP22 Limite de temperatura

Manter seco

REF Mantener afastado da chuva

Manter afastado da luz solar

Utilizar até/data de validade

LOT Mantener afastado do calor

SN Código do lote

Número de série

1. Introdução

Received este Manual de utilizador do paciente porque foi-lhe prescrita uma terapia para feridas com o sistema de terapia de pressão negativa para feridas (TPNF) Avance Solo Adapt.

Neste Manual de utilizador, poderá encontrar informações e instruções relevantes para si enquanto paciente ou enquanto prestador de cuidados leigo. Leia atentamente a informação e contacte um profissional de saúde responsável caso tenha alguma dúvida relativamente à utilização segura do sistema de TPNF Avance Solo Adapt.

Guarde esta informação num local seguro, junto com os outros documentos relativos a cuidados de saúde.

2. Quando deve ser usado o sistema de TPNF Avance Solo Adapt?

O sistema de TPNF Avance Solo Adapt é indicado para uso em pacientes em que a aplicação de sucção por parte de um dispositivo de pressão negativa possa promover a cicatrização através da remoção do exsudado e do material infecioso da ferida. O sistema de TPNF Avance Solo Adapt pode ser aplicado em úlceras por pressão.

O sistema de TPNF Avance Solo Adapt não está indicado para utilização em pacientes nas seguintes condições: malignidade na ferida ou nas margens da mesma, osteomielite não tratada e previamente confirmada, fistulas não entéricas e não exploradas, tecido necrótico com presença de escaras, nervos, artérias, veias ou órgãos expostos, local anastomótico exposto.

3. Avisos

A terapia com o sistema de TPNF Avance Solo Adapt deverá ser aplicada por um profissional de saúde.

Não tente mudar o penso. O penso apenas deverá ser aplicado, mudado e removido por um profissional de saúde.

Se precisar de ajuda, contacte o seu profissional de saúde.

A hemorragia excessiva constitui um risco grave com a aplicação de sucção a uma ferida. Durante a terapia, monitorize cuidadosamente a presença de hemorragia excessiva no penso, nos tubos e na caixa. Em caso de hemorragia repentina ou agravada, desligue imediatamente a bomba Avance Solo Adapt, deixe o penso no lugar e consulte um médico de urgência.

Se se verificar um aumento repentina da pressão arterial ou da frequência cardíaca durante a terapia com o sistema de TPNF Avance Solo Adapt, pare imediatamente a bomba e consulte um médico de urgência.

Se for necessária desfibrilação, deixe o penso no lugar e desligue a bomba. Retire o penso apenas se a posição do mesmo interferir com o desfibrilador.

A bomba Avance Solo Adapt não deve ser usada na presença de ou durante as seguintes terapias médicas:

- Unidades de oxigénio hiperbárico
- Ambientes que envolvem micro-ondas
- Anestésicos inflamáveis
- Ressonância magnética (RM)
- Tomografias computadorizadas e raios-X

O penso pode ser deixado no local; exceto se estiver posicionado num local que interfira com a terapia. A película, a espuma e a porta de transferência podem ser usadas durante a RM. O impacto da película, da espuma e da porta de transferência na imagem de tomografia de ressonância magnética/imageria de ressonância magnética é desconhecido.

• Certifique-se de que posiciona a bomba, os tubos da caixa e os tubos da porta de transferência de forma a que não:

- causem danos por pressão nem marcas na pele do utilizador
- fiquem espalhadas pelo chão, onde podem ser sujeitas a contaminação ou representar um perigo de queda
- representem um risco de entalamento ou estrangulamento
- fiquem torcidas ou presas, o que pode bloquear o percurso do ar nas tubagens
- fiquem apoiadas ou estejam expostas a fontes de calor

• Confirme regularmente que a pressão negativa está ativa. A bomba deve indicar um funcionamento normal e o penso deve estar contraido e firme ao toque.

• Se for necessário colocar a bomba em pausa, certifique-se de que o penso não permanece sem aplicação de sucção durante um período de tempo superior ao determinado pelo seu profissional de saúde.

• Os produtos no sistema de TPNF Avance Solo Adapt contêm peças pequenas que podem constituir um perigo de asfixia.

Mantenha os produtos no sistema de TPNF Avance Solo Adapt fora do alcance das crianças.

• Mantenha os produtos no sistema de TPNF Avance Solo Adapt para a alcance de animais de estimação.

• Em caso de avaria da caixa ou da bomba, pare a bomba e desligue a bomba e a caixa, depois contacte o seu profissional de saúde.

4. Precauções

- A bomba Avance Solo Adapt possui notificações e alarmes visuais e sonoros. Transporte ou posicione a bomba de modo a conseguir detetar as notificações ou os alarmes sonoros e visuais.
- Monitorize regularmente a caixa montada na bomba. Se a caixa aparecer cheia ou a bomba emitir um alarme de bloqueio, mude a caixa de acordo com as instruções fornecidas neste manual.
- Quando a bomba Avance Solo Adapt emitir um alarme devido a pilha fraca, substitua as pilhas na bomba de acordo com as instruções fornecidas neste manual. Utilize apenas o tipo e o modelo de baterias de lítio especificados para este produto pela Mölnlycke Health Care.
- Certifique-se de que a tampa da pilha na bomba Avance Solo Adapt está fechada durante a terapia.
- Se observar sinais de uma possível infecção, como dor, vermelhidão, odor, bem como sensibilização da área da ferida ou mudança repentina do volume ou cor do fluido da ferida, contacte imediatamente um profissional de saúde.
- Informe o seu profissional de saúde caso seja hipersensível aos materiais do produto.
- A caixa Avance Solo é fornecida esterilizada. Não utilize a caixa se o condicionamento interior da mesma estiver danificado.
- Não coloque a bomba Avance Solo Adapt com caixa e da porta de transferência, colocando as pinças deslizantes junto aos conectores verdes e deslizando sobre os tubos até ficarem seguros. Bloquear os tubos minimiza a fuga de fluidos ao desligar os tubos da caixa.
- Aperte sempre os tubos da porta de transferência e os tubos da caixa antes de desligar os mesmos.
- Não desmonte a bomba.
- Não modifique a bomba, a caixa, os tubos, a película ou a espuma, pois quaisquer modificações podem comprometer significativamente a capacidade do sistema de TPNF Avance Solo Adapt administrar a terapia.
- A bomba Avance Solo Adapt não se destina a ser utilizada a bordo de aeronaves. Durante viagens aéreas, coloque a bomba em pausa e retire as pilhas. Certifique-se de que o penso não permanece sem aplicação de sucção durante um período de tempo superior ao determinado pelo seu profissional de saúde.

5. Descrição do sistema de TPNF Avance Solo Adapt

O sistema de TPNF Avance Solo Adapt é composto pela bomba Avance Solo Adapt, uma caixa Avance Solo Adapt de 50 ml, espuma Avance Solo Adapt, película Avance Solo Adapt e uma porta de transferência Avance Solo Adapt.

Avance Solo Adapt Pump

1. Botão para iniciar e

colocar em pausa

2. Coluna

INDICADORES LUMINOSOS

3. Fuga →

4. Pilha fraca

5. Bloqueio

Avance Solo Canister 50ml

C

B

D

A. Conectores — ligação da porta de transferência e da caixa

B. Pinças — bloquear fugas de fluidos dos tubos ao desligar o penso da caixa

C. Tubos da caixa

D. Porta de transferência Avance Solo Adapt — com tubos

Avance Solo Adapt Film

Avance Solo Adapt Foam

Avance Solo Adapt Film

A espuma é colocada na ferida, depois é aplicada a película; a porta de transferência é aplicada à película e, depois, ligada aos tubos da caixa através dos conectores verdes. A caixa está ligada à bomba. Quando a bomba for iniciada será criada uma pressão negativa, que irá fornecer sucção à ferida. O fluido da ferida será transportado para e recolhido na caixa. Se a caixa ficar cheia, esta poderá ser mudada por si ou pelo seu profissional de saúde; consulte a Secção 7.3 para obter instruções. A bomba funciona com um único bateria e é alimentada a pilhas. Se a carga da pilha ficar fraca, as pilhas podem ser mudadas por si ou pelo seu profissional de saúde; consulte a Secção 7.4 para obter instruções. A bomba possui notificações e alarmes sonoros [bips] e visuais [luces indicadoras] para que saiba quando a terapia está a ser aplicada como previsto ou se existe um problema. Certifique-se de que coloca a bomba de modo a poder detetar as notificações e os alarmes. Consulte as Secções 7 e 12 para obter mais instruções e guias de resolução de problemas.

6. Vida diária enquanto faz terapia com o sistema de TPNF Avance Solo Adapt

Pode deslocar-se enquanto decorre a terapia? Com base no seu estado de saúde, deverá poder deslocar-se e manter as suas atividades diárias. Siga as instruções fornecidas pelo seu profissional de saúde.

Vai sentir dor? Quando o penso for aplicado pela primeira vez e a bomba for iniciada, poderá sentir um ligeiro puxar devido à contração do penso. Se sentir dores durante a terapia, procure aconselhamento junto do seu profissional de saúde.

Com que frequência vai ser mudado o penso? A frequência de mudança do penso irá depender do tipo de ferida e da forma como o fluido é recolhido da mesma. Um profissional de saúde irá determinar e fornecer-lhe instruções sobre a frequência com que o penso será mudado. O penso deve ser mudado por um profissional de saúde. A frequência normal para fazer a mudança é de 48 a 72 horas, mas não menos de 3 vezes por semana, ou de acordo com as instruções do profissional de saúde.

Quando estiver a descansar ou a dormir, coloque a bomba numa posição segura, onde não possa ser puxada de uma mesa ou de um armário para o chão. Certifique-se de que todos os tubos são colocados numa posição que minimize o risco de entalamento ou estrangulamento.

Possui tomar duche? É permitido um duche ligeiro, mas mantenha a bomba afastada da água. Se a bomba se molhar, acidentalmente, desligue a bomba e a caixa e contacte o seu profissional de saúde. O penso é impermeável, mas não deverá ser exposto a jatos de água. Para duches rápidos, para a terapia, premindo o botão verde na bomba durante dois [2] segundos. Prenda os tubos da caixa e da porta de transferência, colocando as pinças deslizantes junto aos conectores verdes e deslizando sobre os tubos até ficarem seguros. Desligue os tubos da caixa dos tubos da porta de transferência. Certifique-se de que os tubos da porta de transferência não são colocados em contacto com a água.

Possui limpar a bomba? Pode limpar a bomba com um pano húmido ou com um detergente não abrasivo. Não coloque a bomba sob água corrente.

7. Instruções de manuseamento

7.1. Como é que sei que o sistema de TPNF Avance Solo Adapt administra a terapia da forma pretendida?

Quando o sistema de TPNF Avance Solo Adapt administra a terapia da forma prevista, o botão verde na bomba piscará 2 vezes a cada minuto e o penso terá um aspeto enrugado e estará firme ao toque. Verifique regularmente se a pressão negativa está ativa, monitorizando as notificações e alarmes sonoros e visuais da bomba.

NOTA: Quando a bomba for iniciada pela primeira vez, o respetivo botão verde piscará uma vez por segundo durante 15 minutos.

7.2. Como é que sei que a bomba está em pausa?

Caso a bomba for colocada em pausa, ouvirá uma notificação sonora, na forma de dois bips curtos, e o botão verde deixará de piscar; todas as luces indicadoras estarão apagadas.

A bomba irá repetir os dois bips curtos a cada 15 minutos enquanto a bomba estiver em pausa.

NOTA: Se não reiniciar a bomba manualmente, a mesma será automaticamente reiniciada após 60 minutos.

7.3. Como é que sei quando devo mudar a caixa?

A caixa deve ser mudada quando verificar que está cheia através da janela transparente na parte traseira da mesma. A emissão de um alarme de bloqueio por parte da bomba também poderá indicar que é necessário mudar a caixa. Se não for necessário mudar, a caixa pode ser usada durante até 14 dias.

A luz indicadora de BLOQUEIO piscará uma vez por segundo, a bomba emite alarmes repetidos com um bip e entrará depois em pausa.

NOTA: Também pode ser acionado um alarme de bloqueio devido a uma obstrução nos tubos.

Mantenha este dispositivo fora do alcance das crianças.

Mantenha os produtos no sistema de TPNF Avance Solo Adapt fora do alcance de animais de estimação.

Em caso de avaria da caixa ou da bomba, pare a bomba e desligue a bomba e a caixa, depois contacte o seu profissional de saúde.

Para substituir a caixa, siga estes passos

1. Se a bomba estiver activa, coloque-a em pausa premindo o botão verde e liberte após dois [2] segundos.
2. Prenda os tubos da caixa e da porta de transferência, colocando as pinças deslizantes junto aos conectores verdes e deslizando sobre os tubos até ficarem seguros. Bloquear os tubos minimiza a fuga de fluidos ao desligar os tubos da caixa.
3. Desligue os tubos da caixa dos tubos da porta de transferência, apertando o conector em ambos os lados e separando.

4. Retire a caixa, premindo os botões de mola em ambos os lados e puxando.
5. Ligue uma nova caixa à bomba, empurrando a caixa até encaixar dos dois lados e ficar fixa no lugar.
6. Certifique-se de que liga os tubos da caixa à parte de trás da bomba.

7. Para continuar a terapia, ligue os tubos da caixa aos tubos da porta de transferência.
8. Certifique-se de que as pinças nos tubos da caixa e da porta de transferência estão soltas. Reinicie a bomba premindo o botão verde durante dois [2] segundos.
9. Verifique se a pressão negativa está ativa: o penso deve estar contraído e firme ao toque.
</ol



Avance® Solo Adapt

NEGATIVE PRESSURE WOUND THERAPY

Avance® Solo Adapt NPWT System

Produsent

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com



CE 2797

www.molnlycke.com/symbols

STERILE EO Enheten steriliseres med etylenoksid.

MD Medisinsk utstyr

Skal ikke gjenbrukes

MR Produsent

Advarsel, se bruksanvisningen

MRI-usikker

Bruk kun litiumbatterier av samme type og modell som er spesifisert for dette produktet av Mölnlycke Health Care. Se avsnitt 8.

Fuktighetsbegrensning

Bruk kun litiumbatterier av samme type og modell som er spesifisert for dette produktet av Mölnlycke Health Care. Se avsnitt 8.

Følg bruksanvisningen

IP22 Innrenningsbeskyttelse (IP)

Temperaturbegrensning

REF Katalognummer

Oppbevares tørt
Må ikke utsettes for regn

IP22 Innrenningsbeskyttelse (IP)

Må ikke utsettes for sollys
Må ikke utsettes for varme

IP22 Innrenningsbeskyttelse (IP)

Brukes før / Utløpsdato

LOT Batchnummer

SN Serienummer

1. Innledning

Du har mottatt denne pasientinformasjonen fordi du har fått foreskrevet sårbehandling med Avance Solo Adapt

behandlingssystem med undertrykk (NPWT).

I pasientinformasjonen finner du informasjon og instruksjoner som er relevante for deg som er pasient eller en omsorgsperson.

Les informasjonen nøyde, og kontakt ansvarlig helsepersonell hvis du er usikker på hvordan du skal bruke Avance Solo Adapt

NPWT System.

Oppbevar denne informasjonen på et trygt sted sammen med andre helsedokumenter.

2. Når skal du bruke Avance Solo Adapt NPWT System?

Avance Solo Adapt NPWT System er ment til bruk på pasienter der undertrykk vil fremme sårtilheng gjennom å fjerne

sårvæske og infisert materiale fra såret. Avance Solo Adapt NPWT System kan brukes på trykksår.

Avance Solo Adapt NPWT System er ikke beregnet for bruk på pasienter med følgende tilstander: malignitet i såret eller

sárkantene, uehandlet og tidligere bekreftet osteomyelitt, ikke-enteriske og uutforskelede fistler, tørre svarte nokoer,

bløttlagte nerver, arterier, veneer eller organer eller eksponeerte anastomoseområder.

3. Advarsler

• Behandling med Avance Solo Adapt NPWT System skal utføres av helsepersonell.

• Ikke prøv å åtte bandasjen. Bandasjen skal kun appliseres, byttes og fjernes av helsepersonell. Ta kontakt med

helsepersonell hvis du trenger hjelpe.

• Omfattende blodning er en alvorlig risiko ved bruk av undertrykk på sår. Overvåk bandasjen, slangen og beholderne

nøye under behandling, slik at eventuell blodning oppdages. Hvis plutselig eller økt blodning observeres, må brukeren av

Avance Solo Adapt pumpen avsluttes umiddelbart. La bandasjen sitte på, og kontakt medisinsk personell umiddelbart.

• Hvis du merker en plutselig økning i blodtrykk eller hjertetrykk under behandling med Avance Solo Adapt NPWT System;

stopp pumpen og ta umiddelbar kontakt med akuttmedisinsk personell.

• Hvis det er nødvendig med defibrillering, kan bandasjen bli sittende på, men pumpen må kobles fra. Fjern kun bandasjen

dersom den er i veien for hjertestarter.

• Avance Solo Adapt pumpen skal ikke brukes ved eller under følgende medisinsk behandling:

- Hyperbariske oksygenheter

- Miljøer som benytter mikrobølger

- Brannfarlige anestetika

- Magnetisk resonans (MR)

- CT-skanninger og røntgen

Bandasjen kan bli sittende på med mindre den er plassert på et sted som vil forstyrre behandlingen. Filmen, skummet

og overføringsport kan trygt brukes under MR. Filmen, skummet og overføringsport sin virkning på Magnetic Resonance

Tomography (MR)/Magnetic Resonance Imaging (MRI)-bildekvalitet er ukjent.

• Plassér pumpen, slangen til beholderen og overføringsporten slik at ikke:

- forårsaker trykkskader eller avtrykk på brukerkens hud

- ikke blir liggende på gulvet, slik at de utsettes for kontaminering eller utgjøre en snublefare

- utgjør en risiko for fastklemming eller kvelning

- vris eller klemmes fast, slik at luften i slangen blokkeres

- hviler på eller utsettes for varmekilder

• Kontroller regelmessig at undertrykket er aktivt. Pumpen skal indikere normal drift, og bandasjen skal kjennes fast når

du tar på den.

• Hvis du må pause pumpen, må du sørge for at bandasjen ikke blir liggende uten undertrykk ut over tidsrommet som er

fastsatt av helsepersonellen.

• Produktene i Avance Solo Adapt-systemet for undertrykksbehandling av sår inneholder små deler som kan utgjøre

kvelningsfare. Oppbevar dette systemet utilgjengelig for barn.

• Oppbevar delene i Avance Solo Adapt NPWT System utenfor kjøledrys rekkivedie.

• Hvis beholderen eller pumpen blir ødelagt, må du sette pumpen på pause, koble fra pumpen og beholderen og kontakte

helsepersonellen.

4. Forholdsregler

- Avance Solo Adapt pumpen har både visuelle og hørbare varsler og alarmer. Bær eller plassér pumpen slik at du kan oppdage hørbare og visuelle varsler eller alarmer.
- Kontroller beholderen som er festet på pumpen regelmessig. Hvis beholderen virker full eller pumpen varsler om blokering, skal beholderen byttes ut i henhold til instruksjonene i denne pasientinformasjonen. Bruk kun litiumbatterier av samme type og modell som er spesifisert for dette produktet av Mölnlycke Health Care.
- Hvis alarmene på Avance Solo Adapt pumpen utsles på grunn av lavt batterinivå, må batteriene i pumpen byttes i henhold til instruksjonene i denne pasientinformasjonen. Bruk kun litiumbatterier av samme type og modell som er spesifisert for dette produktet av Mölnlycke Health Care.
- Kontroller at batterideksellet på Avance Solo Adapt pumpen er lukket under behandling.
- Hvis du ser tegn på mulig infeksjon, som smerte, radhet, lukt eller kontaktallergi i sårområdet eller plutselig endring av sårvæskevolum eller -farge, må helsepersonell kontakte umiddelbart.
- Informer helsepersonell hvis du har kjent allergi eller overfølsomhet overfor produktets materialer.
- Beholder til Avance Solo leveres steril. Ikke bruk beholderen hvis den innemballasjen er skadet.
- Ikke plassér Avance Solo Adapt pumpen med beholderen i vann eller annen væske. Hvis pumpen er våt, må du koble fra pumpen og beholderen og kontakte helsepersonell.
- Bandasjen må ikke utsettes for langvarig kontakt med vann. Hvis overføringsporten er frakoblet beholderen må det unngås at det kommer vann inn i koblingen.
- Sett alltid på klemmene på slangene før slangen kobles fra.
- Ikke ta pumpen fra hverandre.
- Ikke modifier pump, beholder, slange, film eller skum; slike endringer kan redusere Avance Solo Adapt NPWT-systemets evne til å gi riktig behandling.
- Avance Solo Adapt pumpen er ikke ment for å brukes om bord i fly. Reiser du med fly, slå av pumpen og fjern batteriene. Pass på at bandasjen ikke er utsatt under trykk ut over tidsrommet som er angitt av helsepersonell.

5. Beskrivelse av Avance Solo Adapt-systemet for undertrykksbehandling av sår

Avance Solo Adapt NPWT System består av Avance Solo Adapt pump, Avance Solo beholder 50 ml, Avance Solo Adapt skum, Avance Solo Adapt film og Avance Solo Adapt overføringsport.

6. Hverdagen mens du behandles med Avance Solo Adapt NPWT-systemet

Kan du bevege deg rundt når du har på undertrykksbehandling? Avhengig av helsetilstanden din, skal du kunne bevege deg rundt og utføre daglige aktiviteter. Følg instruksjonene du får av helsepersonell.

Vil det være smertefullt? Når bandasjen legges på først gang og pumpen startes, kan du oppleve en lett trekkende følelse når bandasjen trekker seg sammen. Kontakt helsepersonell for å få råd hvis du opplever smerte under behandlingen.

Hvor ofte skal bandasjen skiftes? Hvor ofte bandasjen din må skiftes, avhenger av type sår og hvor mye væske som samles opp fra såret. Helsepersonell avgjør og gir informasjon om hvor ofte bandasjen skal byttes. Bandasjen skal skiftes av helsepersonell. Typisk skiftetidene er mellom 48 og 72 timer, men ikke sjeldnere enn 3 ganger i uken, eller som instruert av helsepersonnell.

Når du hviler eller sover, skal du plassere pumpen på et sikkert sted, slik at den ikke kan falne ned fra nattbord eller lignende og ned på gulvet. Pass på at alle slanger plasseres slik at risikoen for innvinning eller kvelning minimeres.

Kan jeg dusje? Du kan ta en lett dusj, men pass på at pumpen ikke utsettes for vann. Hvis pumpen blir våt ved et uhell, må du koble fra pumpen og beholderen og kontakte helsepersonell. Bandasjen vannavvisende, men bør ikke utsettes for vannstråler.

• Et lett dusj: stopp behandlingen ved å trykke og holde inn den grønne knappen på pumpen. Slipp den etter 2 sekunder. Blokkér slangen til beholderen og slangen til overføringsporten ved å skyve glidklemmene ved siden av den grønne koblingen over slangen til de sitter. Koble slangen til beholderen fra slangen på overføringsporten. Pass på at slangen på overføringsporten ikke kommer i kontakt med vann.

Kan jeg rengjøre pumpen? Du kan rengjøre pumpen ved å tørke av den med en fuktig klut eller med et vaskemiddel uten skuremidler. Ikke plassér pumpen under rennende vann.

7. Slik bruker du systemet

7.1. Hvordan vet jeg at jeg oppnår riktig behandling med Avance Solo Adapt NPWT System?

Når Avance Solo Adapt NPWT System gir behandling som tiltenkt, blinker den grønne trykknappen på pumpen 2 ganger i minuttet, og bandasjen har et rynkete utseende og er fast å løpe på.

Kontroller at undertrykket er aktivt ved å overvåke visuelle varslers/alarmer og lydvarsler/alarmer under behandlingen.

MERK: Når pumpen startes for første gang, blinker den grønne knappen på pumpen én gang per sekund i 15 minutter.

7.2. Hvordan vet jeg at pumpen er satt på pause?

Når pumpen er satt på pause, vil du høre et varsel med to kort pip, og den grønne knappen slutter å blinke. Alle indikatorlysene vil være slukket.

Pumpen gjentar de to korta pipene hvert 15. minutt så lenge pumpen er satt på pause.

MERK: Hvis du ikke starter pumpen på nytt manuelt, starter den automatisk etter 60 minutter.

7.3. Hvordan vet jeg når beholderen må byttes?

Beholderen må byttes når du kan se at den er full gjennom det gjennomsiktige vinduet på baksiden av beholderen. En blokkeringssalarm fra pumpen kan også indikere at du må bytte beholderen. Hvis det ikke er nødvendig å bytte beholderen, kan den brukes i opptil 14 dager.

BLOKKERINGS-indikatorlyset blinker hvert sekund, og pumpen avgir gjentatte alarmer med en pipetone for den settes på pause.

MERK: En blokkeringssalarm kan også utsles ved blokering i slangen. Kontroller alltid at slangen ikke ligger i klem eller er boyd.

7.4. Hvordan vet jeg når jeg må skifte batterier?

Avance Solo Adapt pumpen er batteridrevet, og krever at du eller ansvarlig helsepersonell bytter batterier, vanligvis etter syv dager eller når pumpens alarm viser at batterinivået er lavt. Når

batteriet nærmer seg tom for strøm, vil pumpen indikere følgende:

Når det gjentår 24 timer batteristrøm, blinker indikatorlyset for LAVT BATTERI hvert femte (5.) sekund.

Når det gjentår mindre enn fire timer batteristrøm, blinker indikatorlyset for LAVT BATTERI hvert sekund, og pumpen varsler gjentatte ganger med et pipelyd.

7.5. Hvordan vet jeg at 14 dagers behandlingstid er fullført?

Avance Solo Adapt pumpen er kun beregnet for å brukes av én pasient, er batteridrevet og har levetid på 14 dager. Når behandlerstiden på 14 dager er nådd, vil pumpen indikere følgende:

Alle indikatorlysene og den grønne knappen på pumpen blinker med høy intensitet, og pumpen varsler med tre pipelyder med forskjellige frekvenser: ett pip med høy, ett pip med middels og ett pip med lavfrekvent tone.

13. Restrapp pumpen når du ikke bruker den i pausmodus, og slipp den etter 2 sekunder. Kontroller at undertrykket er aktivt. Bandasjen skal være sammentrukket og fast å løpe.

7.6. Hva skal jeg gjøre hvis jeg trykker på den grønne knappen ved en feiltakelse?

Hvis du trykker på den grønne knappen ved en feiltakelse, høres en pipelyd fra pumpen.

Du trenger ikke å gjøre noe.

8. Avfallshåndtering

Når du har byttet batterier, skal batteriene leveres til gjenvinning i samsvar med kravene i lokale retningslinjer, relevante nasjonale lover og avfallsdirektivet for elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Når beholderen skiftes, må den gamle beholderen håndteres som medisinsk avfall i samsvar med lokale retningslinjer.

Du kan be helsepersonell om mer informasjon hvis du er usikker på hva som er sikker avfallshåndtering. Du kan også finne mer informasjon om sikker avfallshåndtering på www.molnlycke.com/wastehandling.

9. Advarsler

Avance Solo Adapt NPWT System skal brukes i samsvar med instruksjonene i denne pasientveileddingen. Les instruksjonene før bruk av systemet og ha dem tilgjengelig under bruk. Hvis disse instruksjonene ikke er lest og forstått, kan det føre til feil bruk og at systemet ikke fungerer som det skal. Disse instruksjonene er en generell veiledding for bruk av produktet. Spesiifikke medisinske situasjoner skal håndteres av helsepersonell.

Utfør følgende trinn for å skifte beholderen

- Hvis pumpen er aktiv, setter du den på pause ved å trykke på den grønne knappen. Slipp den etter to (2) sekunder.
- Blokkér slangen til beholderen og slangen på overføringsporten ved å skyve glidklemmene ved siden av den grønne koblingen over slangen til de sitter. Blokkering av slangen minimerer væskelekkasje når du kobler beholderen fra slangen.</

